

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
familienanzeigen@madsack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 49 6. Dezember 2025 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

ALBA & IBRAHIM

Irakische & italienische Küche
Mühlenbergsweg 21 | 30823 Garbsen
Tel. 05137 - 8904520

Öffnungszeiten:
Montag - Sonntag 11.30 - 22.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag!
www.alba-restaurant.de

Grillteller

Halle entsteht im Gewerbegebiet Koppelknechtsdamm

OSTERWALD (STP). Die Stadt Garbsen hat städtische Flächen für einen neuen Standort eines Unternehmens im Gewerbegebiet Koppelknechtsdamm verkauft. Geplant ist der Bau eines Gebäudes für Büro- und Logistikzwecke im Gewerbegebiet Koppelknechtsdamm. Projekt und entwickelt wird das Vorhaben von der Panattoni Germany Properties GmbH. Die Unternehmen HIH Invest Real Estate (HIH Invest) und Urban Partners stehen als Endinvestoren bereits fest. „Die Ansiedlung durch Panattoni als aktivster Projektentwickler Europas zeigt, wie attraktiv Garbsen als Wirtschaftsstandort ist“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano und fügt hinzu: „Das Investment passt hervorragend in die strategische Ausrichtung der Stadt und schafft neue Arbeitsplätze.“

Der Bau der Logistikhalle auf dem rund 25.000 Quadratmeter großen Grundstück soll laut HIH Invest und Urban Partners im ersten Quartal 2026 beginnen. Das Objekt soll dann voraussichtlich Ende 2026 fertiggestellt und bezugsbereit sein. Die komplette Immobilie ist bereits langfristig vermietet, teilen Urban Partners und HIH Invest mit.

Der Weihnachtszauber ist eröffnet

Schmalzkuchen, Eisenbahn und Festzelt: Garbsens Weihnachtsmarkt ist bis zum 21. Dezember geöffnet

GARBSEN. Mit einem Handgriff hat Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano (SPD) den Weihnachtsmarkt Weihnachtszauber auf dem Rathausplatz offiziell eröffnet: Er schlug dazu auf einen Buzzer und brachte damit die Beleuchtung an einer acht Meter hohen und festlich geschmückten Tanne mitten auf dem Rathausplatz zum Leuchten.

Zu diesem Zeitpunkt schlenkten schon mehr als 100 Besucherinnen und Besucher über die Holzwege zwischen den Buden. „Ich habe immer an den Weihnachtszauber geglaubt. Es war auch kein Zustand, dass die größte Kommune in der Region Hannover keinen eignen Weihnachtsmarkt hat“, sagte Provenzano bei der Begrüßung zur vierten Auflage des Festes.

NEUER AUSRICHTER BEIM WEIHNACHTSMARKT

Das wird in diesem Jahr erstmals nicht federführend von der Stadtverwaltung, sondern vom privaten Anbieter Mr. Max Food Festivals aus Hildesheim arrangiert. Das Unternehmen hat unter anderem Expertise beim Maschseefest in Hannover gesammelt.

Dessen Chef Maximilian Trantow berichtete, dass sein Team in den vergangenen 24 Stunden viel Arbeit geleistet habe, um alles schön zu gestalten. „Wir haben allein noch mehr als 100 zusätzliche Tannenbäume auf-

stellt“, sagte er. Damit stieg deren Zahl auf rund 300, dazu sind unter anderem 1,2 Kilometer Lichterketten und 300 Meter Wege aus Holz aufgebaut worden.

Die neuen Veranstalter haben aber auch weitere Ideen eingebracht. So gibt es ein beheiztes Festzelt, in dem bis 200 Menschen auch bei Regenwetter Platz finden – etwa für Weihnachtsfeiern mit Freunden oder Kollegen. Dort befinden sich auch zwei Bahnen zum Eisstockschießen. Außerdem hat Trantow kürzlich eine Eisenbahn für Kinder angeschafft, auf der sie ihre Runden um einen kleinen Tannenwald drehen können. „Die Bahn ist hier erstmals im Einsatz“, sagte der Veranstalter. In den Buden auf dem Rathausplatz bieten in diesem Jahr erstmals Kunsthandwerker ihre Waren an. Außerdem gibt es zahlreiche Foodtrucks. Darunter sind außer einer Glühwein-Pyramide auch so ausgefallene Gerichte wie ein Burger mit Entenfleisch und Rotkohl.

BUDEN SIND BIS ZUM 21. DEZEMBER GEÖFFNET

Matthias Hölzer aus Osterwald und seine Kinder Hellen (6) und Len (7) gehörten zu den ersten Gästen des Weihnachtszaubers. Ihnen gefällt das neue Konzept gut: „Es ist schön bunt, und es gibt viel Auswahl. Wir vermissen nur die Schlittschuhbahn, die wir in den Vorjahren gern ge-



Andrang vor der Bühne: Der erste Abend des Weihnachtszaubers bei mildem Wetter ist gut besucht.

Fotos: Gerko Naumann

nutzt haben“, sagte Hölzer. Neue Wege geht die Stadt seit Kurzem beim Thema Sicherheit von Veranstaltungen auf dem Rathausplatz. An allen vier Zufahrten sind massive Poller installiert. Sie sollen verhindern, dass Unbefugte mit einem Auto auf den Platz fahren und so schlimmstenfalls einen Anschlag begehen können.

Die Buden des Weihnachtsmarktes bleiben bis zum 21. Dezember auf dem Rathausplatz stehen. Die Öffnungszeiten sind

montags bis donnerstags von 16 bis 20 Uhr; freitags von 16 bis 21 Uhr; samstags von 14 bis 21 Uhr sowie sonntags von 14 bis 20 Uhr.

Mittwochs ist Familientag – die Preise für Kinder-Angebote werden an diesem Tag halbiert. An den nächsten Freitagen empfängt Moderator Christoph Dannowski von der Neuen Presse auf der Bühne Gäste zum Promi-Talk, darunter der Hannover-96-Hauptgesellschafter Martin Kind. Samstags ist von 18 bis 21

Uhr jeweils eine Christmas-Party mit Livemusik im Zelt angesagt. Info: Alle Infos zum Weihnachtszauber gibt es online auf www.garbsen.de/weihnachts-

zauber. Reservierungen für das Eisstockschießen und das Festzelt sind per E-Mail an reservation@max-festivals.de möglich.

Chinesisch-Mongolisches Restaurant
ASIA STAR
Boulevard 2 - 30827 Garbsen

Chinesisches Mittagsbuffet

Dienstag - Samstag
(außer an Feiertagen):
12:00 - 14:30 Uhr
pro Person **13,- €** –
Kinder bis 10 Jahre **7,50 €**

Chinesisches Abendbuffet
mit mongolischem Grill

Dienstag - Samstag:
18.00 - 22.00 Uhr
Sonn- & Feiertage:
12.00 - 14.30 Uhr &
18.00 - 22.00 Uhr

**Montags Ruhetag -
außer an Feiertagen**
pro Person **21,50 €** –
Kinder bis 10 Jahre **11,- €**



Fans des Weihnachtsmarktes: Len (7), Matthias Hölzer und Hellen (6) aus Osterwald.



Eröffnung: Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano (links) und Moderator Christoph Dannowski begrüßen die ersten Gäste des Weihnachtszaubers.

Region bleibt spitze beim STADTRADELN

REGION. Auch 2025 zählt die Region Hannover wieder zu den fahrradaktivsten Kommunen Deutschlands. Beim bundesweiten Wettbewerb STADTRADELN hat sie den 2. Platz unter den Kommunen mit mehr als 500.000 Einwohnern erreicht – sowohl in der Kategorie „Fahrradaktivste Kommune“ als auch „Fahrradaktivstes Kommunalparlament“.

Mit 4.393.671 geradelten Kilometern landete die Region Hannover im Gesamtranking

hinter Berlin (6.938.662 km) und vor München (4.126.728 km). Damit verteidigte die Region ihren Platz auf dem Siegerpodest und zementiert den zweiten Platz, den sie in den vergangenen Jahren traditionell holte. Auch die Mitglieder der Regionsversammlung zeigten erneut großes Engagement: Mit 20,44 Kilometern pro Parlamentarier erradelten sie den zweiten Platz im bundesweiten Vergleich der Kommunalparlamente über 500.000 Einwohner – denkbar

knapp hinter Leipzig (21,07 km/18 Teilnehmende) und vor München (16,99 km/21 Teilnehmende). Regionspräsident Stefan Krach: „Die Region Hannover hat erneut bewiesen, dass sie eine Radregion ist. Gleich zwei

Vizetitel zeigen, dass Radfahren bei uns kein Trend, sondern gelebter Alltag ist. Mein Dank gilt sowohl den Menschen in den Kommunen als auch den Mitgliedern der Regionsversammlung.“

jetzt
allzeit
hoch

OHNE
termin
verlaufen

JUWELIER COHRS

Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33
Telefon & WhatsApp 0511/2157937
www.juwelier-cohrs.de

Ohne Abzüge:

Feingold 112,00,- Zahngold 69,74,-
750 Gold 82,88,- Silber 1,32,-
585 Gold 64,64,- Versilbert 35,00,-
333 Gold 36,80,- Zinn 16,00,-

Goldankauf Bott
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover
0511/37359069

36018901_002625

**Das neue VHS-
Programm 2026**

Jetzt Heft holen
oder
online buchen:
www.vhs-hannover-land.de

31930401_002625

TEXTILE AUTOWÄSCHE

WASH STAR GARBSEN

**DUFTBAUM
gratis**

**FRISCHE UND GLANZ
AUTO
PFLEGE**
INNEN UND AUSSEN

Nord-West-Zentrum Garbsen
Havelser Str. 2b • 30823 Garbsen

30063301_002625

aktivoptik

**50 %
RABATT AUF
GLÄSER***

*Beim Kauf einer Komplettbrille zahlen Sie die Fassung und 50% des Glaspapierpreises bei gleichwertigen Gläsern. Nicht mit anderen Aktionsangeboten kombinierbar. Gültig vom 01.12.2025 bis 28.02.2026 und in teilnehmenden aktivoptik-Filialen. Verantwortlich: aktivoptik Vertriebs GmbH, John-F.-Kennedy-Str. 26, 55543 Bad Kreuznach.

aktivoptik Rote Reihe 19 in Garbsen-Berenbostel
05131.47 69 49

NATI'S PFLEGEZENTRUM
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

*Einen frohen und
friedlichen 2. Advent*

wünscht Ihnen

Ihr natis-Pflegeteam

0170-80 38 444

So erreichen Sie uns

Redaktion:
redaktion@umschau-online.de

Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:
Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.



epaper.umschau-garbsen.de

Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,
Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: redaktion@umschau-online.de

Hinweisbekanntmachung

Der Rat der Stadt Seelze hat in seiner Sitzung am 27.11.2025 gemäß § 129 (1) Niedersächsisches Kommunalverfassungsgesetz (NKomVG) den Jahresabschluss des Haushaltsjahres 2024 beschlossen und die Entlastung des Bürgermeisters erteilt. Der dazugehörige Schlussbericht der Rechnungsprüfung und die Stellungnahme hierzu wurden zur Kenntnis genommen. Die Bekanntmachung des Beschlusses erfolgt im Gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover am 11.12.2025.

Im Anschluss an diese Bekanntmachung liegen der Jahresabschluss und der Schlussbericht samt Stellungnahmen vom 12. bis 22.12.2025 in der Abteilung Finanzen im Rathaus Seelze, Rathausplatz 1, Zimmer 75, öffentlich aus und können dort während der Dienstzeit eingesehen werden.

Seelze, 28.11.2025

STADT SEELZE, Masthoff, Bürgermeister

Bekanntmachung der Stadt Seelze

Veröffentlichung im Internet

- Bbauungsplan Nr. 48 „4. Bauabschnitt Seelze Süd“ für den Stadtteil Seelze mit Örtlichen Bauvorschriften

Der Rat der Stadt Seelze hat in seiner Sitzung am 27.11.2025 dem Entwurf des Bbauungsplans Nr. 48 „4. Bauabschnitt Seelze Süd“, Stadtteil Seelze, bestehend aus den zeichnerischen und textlichen Festsetzungen sowie der dazugehörigen Begründung (inklusive Umweltbericht), zugestimmt und beschlossen, den Plan nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) im Internet zu veröffentlichen. Der Bbauungsplan enthält zudem örtliche Bauvorschriften.

Mit der Aufstellung des Bbauungsplans Nr. 48 „4. Bauabschnitt Seelze Süd“, Stadtteil Seelze, sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Umsetzung eines nachhaltigen Wohnquartiers in Seelze Süd (4. Bauabschnitt) geschaffen werden. Geplant ist außerdem ein Nahversorger mit ergänzendem, kleinteiligem Gewerbe an einem Stadtplatz im nördlichen Bereich des Quartiers. Dementsprechend werden unter anderem Festsetzungen für Allgemeine Wohngebiete, Urbane Gebiete sowie Sonstige Sondergebiete getroffen.

Das Plangebiet des Bbauungsplans ist in die Teilbereiche A bis E aufgeteilt. Der Teilbereich A beschreibt die Flächen auf denen das neu geplante Wohn- und Geschäftskartier entstehen soll. Die Teilbereiche B bis E umfassen ausschließlich Flächen für den externen natur- und artenschutzfachlichen Ausgleich, der durch die Bbauung in Teilbereich A erforderlich wird.

Die Teilbereiche A bis E sind aus der nachstehenden Skizze ersichtlich.



Der Entwurf des Bbauungsplans Nr. 48 für den Stadtteil Seelze, bestehend aus den zeichnerischen und textlichen Festsetzungen und der dazugehörigen Begründung inkl. Umweltbericht sowie örtliche Bauvorschriften wird nach § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom 15.12.2025 bis einschließlich 26.01.2026 im Internet auf der Seite der Stadt Seelze unter folgendem Link veröffentlicht:

<https://www.seelze.de/lebenswert/bauen-wohnen/bauen-in-seelze/bauleitplanung/beteiligung/>

Während des oben genannten Zeitraumes können Stellungnahmen abgegeben werden. Dies soll auf elektronischem Wege erfolgen. Hierfür kann das Kontaktformular auf der oben genannten Internetseite genutzt werden. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch auf anderem Wege (z.B. schriftlich oder mündlich zur Niederschrift) vorgebracht werden.

Zudem erfolgt parallel zu dieser Veröffentlichung im Internet eine öffentliche Auslegung im Rathaus der Stadt Seelze. Die Planunterlagen können in der Abteilung für Stadtentwicklung und Stadtplanung der Stadt Seelze, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, Zimmer 249, und zwar montags, dienstags und donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr, mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr eingesehen werden.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind die bereits vorliegenden **umweltbezogenen Stellungnahmen seitens der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange**. In diesen sind Umweltinformationen über die Themen Altlasten im Hinblick auf Kampfmittel, **Archäologie** im Hinblick auf ein mögliches Auftreten archäologischer Bodenfunde, **Natur- und Artenschutz** im Hinblick auf die Eingriffs- und Ausgleichregelung, Biotoptypenkartierung, Erfassung maßgeblicher Tier- und Pflanzenarten, Maßnahmen zur Vermeidung, zum Schutz, zum Ausgleich, zum Ersatz, artenschutzrechtliche Vorgaben (Glas & Beleuchtung), Vorgaben für Gehölzpflanzungen, umweltrelevante Festsetzungen, Bodenschutz im Hinblick auf den nachsorgenden und vorsorgenden **Bodenschutz**, Eingriffe in das Schutzgut Boden, Bodenfunktionserfüllung, umweltrelevante Festsetzungen, erforderliche Bodenschutzmaßnahmen, Oberflächenwasser/Grundwasser im Hinblick auf **Oberflächenentwässerung, Grundwasser** und die Versorgung mit Trink- und Löschwasser, Prüfung von Auswirkungen auf bestehende Gewässer und die Anlage von Regenrückhaltebecken in einem wasserrechtlichen Genehmigungsverfahren und Fläche im Hinblick auf den Flächenverbrauch aus landwirtschaftlicher Sicht vorhanden.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen, losgelöst von den oben genannten Stellungnahmen, sind verfügbar:

Umweltbericht mit Darstellung der in Fachplänen (Landesraumordnungsprogramm Niedersachsen, Regionales Raumordnungsprogramm Niedersachsen, Klimaschutzkonzept und Fachgesetzen (Bundesnaturschutzgesetz, Baugesetzbuch, Wasserhaushaltsgesetz und Niedersächsisches Wassergesetz, Bundesbodenschutzgesetz und Niedersächsisches Bodenschutzgesetz, Bundesimmissionschutzgesetz und

mordnungsprogramm, Landschaftsrahmenplan, Flächennutzungsplan, Landschaftsplan, Klimaschutzkonzept) und Fachgesetzen (Bundesnaturschutzgesetz, Baugesetzbuch, Wasserhaushaltsgesetz und Niedersächsisches Wassergesetz, Bundesbodenschutzgesetz, Bundesimmissionschutzgesetz, Niedersächsisches Denkmalschutzgesetz) festgelegten Ziele des Umweltschutzes und Darstellung zum festgelegten Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltprüfung. Mit Darstellung und Bewertung des Bestandes und der Umweltauswirkungen mit Beschreibung der Umwelt und ihrer Bestandteile, darunter Abgrenzung des Untersuchungsraumes und Beschreibung des Naturraums sowie Aussagen zu den Auswirkungen auf die Schutzgüter Mensch (Informationen zur Wohn- und Erholungsnutzung sowie Immissionsbelastung, darunter Lärm, Schadstoffe, Licht), Schutzgut Pflanzen, Tiere und biologische Vielfalt (Informationen zu durch die Planung betroffenen Tier- und Pflanzenarten mit Bewertung und Berücksichtigung artenschutzrechtlicher Belange), Schutzgut Fläche (Informationen zu Neuinanspruchnahme von bislang unbebauter Fläche und Flächenversiegelung sowie möglicher Beeinträchtigungen im Naturhaushalt, darunter Bodenfunktion, Grundwasserneubildung, Lebensraum für Tiere und Pflanzen), Schutzgut Boden (Informationen zu Bodenfunktion, Entwässerungsfunktion und Vorbelastungen sowie möglicher Beeinträchtigungen der Boden- und Entwässerungsfunktion durch Versiegelung und Überbauung, Veränderungen der Bodenstruktur durch Inanspruchnahme, Veränderungen des Bodenreliefs und Schadstoffeinträge), Schutzgut Wasser (Informationen zu Oberflächenwasser, Grundwasser, Versickerung von Niederschlagswasser, Wasserschutzbereichen und Überschwemmungsgebieten sowie mögliche Beeinträchtigungen im Naturhaushalt; außerdem Beschreibung des vorgesehenen Entwässerungskonzepts), Schutzgut Klima und Luftqualität (Informationen zu klimakologischen Funktionen, dem vorherrschenden Mikroklima, Luftaustauschfunktionen, der Luftqualität und dem lufthygienischen Ausgleichspotential sowie sich durch die Planung ergebende Auswirkungen auf die Funktionen für Mikroklima, Verdunstungskühlung, Luftfeuchteregulierung und Kaltluftlieferung sowie Auswirkungen auf die lufthygienische Ausgleichsfunktion), Schutzgut Landschafts- und Ortsbild (Informationen zum Landschafts- und Ortsbild, dessen Wahrnehmung und Erholungsfunktion für den Menschen sowie Auswirkungen durch die Planung), Schutzgut Kultur- und sonstige Sachgüter (Informationen zu Denkmalschutz und Archäologie, in Bezug auf vermutete historische und prähistorische Funde sowie mögliche Auswirkungen auf das Schutzgut bei Bodeneingriffen und damit verbundener Maßnahmen) sowie die Darstellung der Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern. Außerdem Beschreibung der umweltrelevanten Festsetzungen des Bbauungsplans. Zudem Aussagen zur Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung. Des Weiteren Aussagen zur Entwicklung des Umweltzustandes bei Durchführung der Planung und bei Nichtdurchführung der Planung, Darstellung von Maßnahmen zur Vermeidung und Minimierung von Beeinträchtigungen (Vermeidungsmaßnahmen, Schutzmaßnahmen) sowie Maßnahmen zum Ausgleich von Beeinträchtigungen. Außerdem Aussagen zur Prüfung von Planungsalternativen und Darstellung von Maßnahmen zur Überwachung der erheblichen Umweltauswirkungen. Außerdem Aussagen zum angemessenen Abstand zu einem Störfallbetrieb.

Bodenfunktionsbewertung mit Untersuchung und Bewertung des aktuellen Bodenzustands hinsichtlich seiner Funktionserfüllung

Biotoptypenkartierung mit einer Auflistung der Vegetationszusammensetzung

Faunistischer Fachbeitrag zur Erfassung der im Geltungsbereich vorhandenen Fauna und Flora

Geotechnischer Untersuchungsbericht zur Erkundung der Baugrund- und Grundwasserverhältnisse

Orientierende Untersuchungen zur bodenschutzrechtlichen und abfallrechtlichen Untersuchung von Baugrund und Asphalt mit Eignungsprüfung / Gefährdungsabschätzung für die geplante Wohnnutzung

Schallimmissionsprognose über die Geräuscheinwirkungen durch Gewerbe- sowie Straßen- und Schienenverkehrslärm auf das Plangebiet sowie Beurteilung der planbedingten Verkehrssteigerung

Spezielle artenschutzrechtliche Prüfung mit Auflistung der durch die Planung betroffenen, streng geschützten Tier- und Pflanzenarten

Während des o. g. Zeitraums können Anregungen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während des Zeitraums der Veröffentlichung im Internet abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bbauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Seelze, 01.12.25

Stadt Seelze
Alexander Masthoff
Bürgermeister

Auszeichnung für Gartengestaltung geht erneut nach Garbsen

GARBSEN. Pflanzenfülle ist so etwas wie das Markenzeichen von Cornelia König. Die Gartengestalterin aus Garbsen pflanzt nach dem Motto: Nicht kleckern, sondern klotzen.10 und mehr Exemplare platziert König auf einem Quadratmeter Grund und Boden, in ihren Pflanzplanungen finden sich oft dutzende von Arten und Sorten. Damit lässt sie Gärten voller Blüten, Duft und grüner Vielfalt entstehen, Außenräume, die im ständigen Wandel sind, ihre Besitzerinnen und Besitzer mit immer neuen Bildern überraschen, sie emotional berühren und in denen Pflanzen garantiert die Hauptdarsteller sind.

Mit genau so einem Garten hatte Cornelia König sich bei den TASPO Awards in der Kategorie „Beste Gartengestaltung Privatgarten“ beworben und offenbar auch die Fachjury des Wettbewerbs emotional voll abgeholt. Königs Version eines Landgartens in der Wedemark setzte sich gegen zahlreiche andere Entwürfe durch. Schon über die Platzierung unter den besten Fünf und die Einladung zur Preisverleihung nach Berlin hatte sich die Garbsenerin ge-



Cornelia König (Mitte) gewann bei der Preisverleihung des TASPO Awards in Berlin den ersten Preis. Foto: Andreas Schwarz

freut. Als sie dann am Gala-Abend als Siegerin auf die Bühne gerufen wurde, war der Jubel groß.

Dieser Preis, ausgelobt von der Fachzeitschrift TASPO, ist schon die zweite wichtige Auszeichnung, die Cornelia König

für dieses Gartenprojekt bekommt: Bereits im Frühjahr erhielt sie beim bekannten Wettbewerb „Gärten des Jahres“, den der Münchner Callwey Verlag alljährlich veranstaltet, eine der begehrten Anerkennungen. Damit hat König sich in diesem

Jahr die beiden für Privatgartengestaltung wichtigsten deutschen Awards sichern können.

Die Besitzer des Gartens, die König noch aus dem Berliner Ballsaal heraus über die erneute Auszeichnung für ihr grünes Refugium informierte, sind mächtig stolz, und in Berlin freuten sich mit Cornelia König weitere Gartengestalterinnen und Gartengestalter aus den Reihen der Gärtner von Eden. Diesem Netzwerk gehört König mit ihrem GaLaBau-Betrieb Meißner Gartengestaltung seit langem an. Gemeinsam arbeiten hier rund 50 profilierte Gartenprofis aus dem deutschsprachigen Raum daran, privaten Gartenbesitzerinnen und -besitzern Services rund um den Garten in verlässlicher hoher Qualität und Kreativität zu bieten.

Wer sich selbst ein Bild von Cornelia Königs gestalterischer Kreativität machen möchte, hat dazu zwischen April und Oktober Gelegenheit.

Dann öffnet die Gartengestalterin immer von April bis Oktober die Pforten ihres ausgedehnten Schau Gartengeländes an der Frielinger Straße in Garbsen.

Rotary-Club lädt zum Benefizkonzert ein

REGION. Unter dem Motto „Freude schenken – gemeinsam Gutes tun“ lädt der Rotary-Club Garbsen-Wunstorf am Dienstag, 16. Dezember, um 19 Uhr zu einem festlichen Benefizkonzert in die Stiftskirche Wunstorf ein.

Musikalisch gestaltet wird der Abend von verschiedenen Kammerensembles des Heeresmusikkorps Hannover. Mit einer abwechslungsreichen Mischung aus klassischer und moderner Musik stimmen sie auf die bevorstehenden Weihnachtstage ein. Der Eintritt ist frei.

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähighe Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)

Am 6.12. Apotheke Auf der Horst, Garbsen-Auf der Horst, Orionhof 8. Am 7.12. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1. Am 8.12. Kosmos-Apotheke, Garbsen-Mitte, Schoppen-Plaza Außenfront. Am 9.12. Frielinger Dorlapotheke, Frielingen, Bürgermeister-Wehrmann-Str. 15. Am 10.12. Adler-Apotheke, Seelze, Am Kreuzweg 5. Am 11.12. Apotheke Dr. Buttle, Berenbostel, Rote Reihe 18. Am 12.12. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr, Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05072) 7700288.

Bekanntmachung der Stadt Seelze

Veröffentlichung im Internet

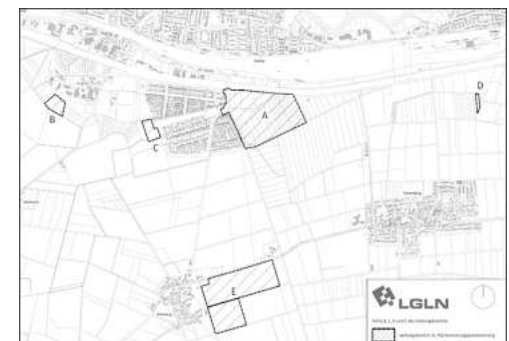
- 32. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze für den Stadtteil Seelze

Der Rat der Stadt Seelze hat in seiner Sitzung am 27.11.2025 dem Entwurf der 32. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze, Stadtteil Seelze bestehend aus den zeichnerischen Darstellungen sowie der dazugehörigen Begründung (inklusive Umweltbericht), zugestimmt und beschlossen, den Plan nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) im Internet zu veröffentlichen.

Mit der 32. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze, Stadtteil Seelze, sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Umsetzung eines nachhaltigen Wohnquartiers in Seelze Süd (4. Bauabschnitt) geschaffen werden. Geplant ist außerdem ein Nahversorger mit ergänzendem, kleinteiligem Gewerbe an einem Stadtplatz im nördlichen Bereich des Quartiers. Dementsprechend werden unter anderem Darstellungen für Wohnbauflächen, Gemischte Bauflächen und Sonderbauflächen getroffen.

Das Plangebiet des Flächennutzungsplans ist in die Teilbereiche A bis E aufgeteilt. Der Teilbereich A beschreibt die Flächen auf denen der vierte Bauabschnitt von Seelze Süd mit seiner Bbauung entstehen soll. Die Teilbereiche B-E umfassen Flächen für den externen natur- und artenschutzfachlichen Ausgleich, der durch die Bbauung in Teilbereich A erforderlich wird.

Die Teilbereiche A bis E sind aus der nachstehenden Skizze ersichtlich.



Der Entwurf der 32. Flächennutzungsplanänderung bestehend aus der zeichnerischen Darstellung und der dazugehörigen Begründung inkl. Umweltbericht und wird nach § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom 15.12.2025 bis einschließlich 26.01.2026 im Internet auf der Seite der Stadt Seelze unter folgendem Link veröffentlicht:

<https://www.seelze.de/lebenswert/bauen-wohnen/bauen-in-seelze/bauleitplanung/beteiligung/>

Während des oben genannten Zeitraumes können Stellungnahmen abgegeben werden. Dies soll auf elektronischem Wege erfolgen. Hierfür kann das Kontaktformular auf der oben genannten Internetseite genutzt werden. Bei Bedarf können Stellungnahmen auch auf anderem Wege (z.B. schriftlich oder mündlich zur Niederschrift) vorgebracht werden.

Zudem erfolgt parallel zu dieser Veröffentlichung im Internet eine öffentliche Auslegung im Rathaus der Stadt Seelze. Die Planunterlagen können in der Abteilung für Stadtentwicklung und Stadtplanung der Stadt Seelze, Rathausplatz 1, 30926 Seelze, Zimmer 249, und zwar montags, dienstags und donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 15.00 Uhr, mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr eingesehen werden.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind die bereits vorliegenden **umweltbezogenen Stellungnahmen seitens der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange**. In diesen sind Umweltinformationen über die Themen Altlasten im Hinblick auf Kampfmittel, **Archäologie** im Hinblick auf ein mögliches Auftreten archäologischer Bodenfunde, **Natur- und Artenschutz** im Hinblick auf die Eingriffs- und Ausgleichregelung, Biotoptypenkartierung, Erfassung maßgeblicher Tier- und Pflanzenarten, Maßnahmen zur Vermeidung, zum Schutz, zum Ausgleich, zum Ersatz, artenschutzrechtliche Vorgaben (Glas & Beleuchtung), Vorgaben für Gehölzpflanzungen, **Bodenschutz** im Hinblick auf Eingriffe in das Schutzgut Boden, Bodenfunktionserfüllung und erforderliche Bodenschutzmaßnahmen, **Oberflächenwasser/Grundwasser** im Hinblick auf Oberflächenentwässerung, Grundwasser und die Versorgung mit Trink- und Löschwasser, Prüfung von Auswirkungen auf bestehende Gewässer und die Anlage von Regenrückhaltebecken in einem wasserrechtlichen Genehmigungsverfahren und Fläche im Hinblick auf den Flächenverbrauch aus landwirtschaftlicher Sicht vorhanden.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen, losgelöst von den oben genannten Stellungnahmen, sind verfügbar:

Umweltbericht mit Darstellung der in Fachplänen (Landesraumordnungsprogramm Niedersachsen, Regionales Raumordnungsprogramm, Landschaftsrahmenplan, Flächennutzungsplan, Landschaftsplan, Klimaschutzkonzept) und Fachgesetzen (Bundesnaturschutzgesetz, Baugesetzbuch, Wasserhaushaltsgesetz und Niedersächsisches Wassergesetz, Bundesbodenschutzgesetz und Niedersächsisches Bodenschutzgesetz, Bundesimmissionschutzgesetz und

Bundesimmissionschutzverordnung, Niedersächsisches Denkmalschutzgesetz) festgelegten Ziele des Umweltschutzes und Darstellung zum festgelegten Umfang und Detaillierungsgrad der Umweltprüfung. Mit Darstellung und Beschreibung des Bestandes und der Umweltauswirkungen mit Beschreibung der Umwelt und ihrer Bestandteile, darunter Abgrenzung des Untersuchungsraumes und Beschreibung des Naturraums sowie Aussagen zu den Auswirkungen auf die Schutzgüter Mensch (Informationen zur Wohn- und Erholungsnutzung sowie Immissionsbelastung, darunter Lärm, Schadstoffe, Licht), Schutzgut Pflanzen, Tiere und biologische Vielfalt (Informationen zu durch die Planung betroffenen Tier- und Pflanzenarten mit Bewertung und Berücksichtigung artenschutzrechtlicher Belange), Schutzgut Fläche (Informationen zu Neuinanspruchnahme von bislang unbebauter Fläche und Flächenversiegelung sowie möglicher Beeinträchtigungen im Naturhaushalt, darunter Bodenfunktion, Grundwasserneubildung, Lebensraum für Tiere und Pflanzen), Schutzgut Boden (Informationen zu Bodenfunktion, Entwässerungsfunktion und Vorbelastungen sowie möglicher Beeinträchtigungen der Boden- und Entwässerungsfunktion durch Versiegelung und Überbauung, Veränderungen der Bodenstruktur durch Inanspruchnahme, Veränderungen des Bodenreliefs und Schadstoffeinträge), Schutzgut Wasser (Informationen zu Oberflächenwasser, Grundwasser, Versickerung von Niederschlagswasser, Wasserschutzbereichen und Überschwemmungsgebieten sowie mögliche Beeinträchtigungen im Naturhaushalt; außerdem Beschreibung des vorgesehenen Entwässerungskonzepts), Schutzgut Klima und Luftqualität (Informationen zu klimakologischen Funktionen, dem vorherrschenden Mikroklima, Luftaustauschfunktionen, der Luftqualität und dem lufthygienischen Ausgleichspotential sowie sich durch die Planung ergebende Auswirkungen auf die Funktionen für Mikroklima, Verdunstungskühlung, Luftfeuchteregulierung und Kaltluftlieferung sowie Auswirkungen auf die lufthygienische Ausgleichsfunktion), Schutzgut Landschafts- und Ortsbild (Informationen zum Landschafts- und Ortsbild, dessen Wahrnehmung und Erholungsfunktion für den Menschen sowie Auswirkungen durch die Planung), Schutzgut Kultur- und sonstige Sachgüter (Informationen zu Denkmalschutz und Archäologie, in Bezug auf vermutete historische und prähistorische Funde sowie mögliche Auswirkungen auf das Schutzgut bei Bodeneingriffen und damit verbundener Maßnahmen) sowie die Darstellung der Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern. Des Weiteren Aussagen zur Entwicklung des Umweltzustandes bei Durchführung der Planung und bei Nichtdurchführung der Planung, Darstellung von Maßnahmen zur Vermeidung und Minimierung von Beeinträchtigungen (Vermeidungsmaßnahmen, Schutzmaßnahmen) sowie Maßnahmen zum Ausgleich von Beeinträchtigungen. Außerdem Aussagen zur Prüfung von Planungsalternativen und Darstellung von Maßnahmen zur Überwachung der erheblichen Umweltauswirkungen. Außerdem Aussagen zum angemessenen Abstand zu einem Störfallbetrieb.

Bodenfunktionsbewertung mit Untersuchung und Bewertung des aktuellen Bodenzustands hinsichtlich seiner Funktionserfüllung

Biotoptypenkartierung mit einer Auflistung der Vegetationszusammensetzung

Faunistischer Fachbeitrag zur Erfassung der im Geltungsbereich vorhandenen Fauna und Flora

Geotechnischer Untersuchungsbericht zur Erkundung der Baugrund- und Grundwasserverhältnisse

Orientierende Untersuchungen zur bodenschutzrechtlichen und abfallrechtlichen Untersuchung von Baugrund und Asphalt mit Eignungsprüfung / Gefährdungsabschätzung für die geplante Wohnnutzung

Schallimmissionsprognose über die Geräuscheinwirkungen durch Gewerbe- sowie Straßen- und Schienenverkehrslärm auf das Plangebiet sowie Beurteilung der planbedingten Verkehrssteigerung

Spezielle artenschutzrechtliche Prüfung mit Auflistung der durch die Planung betroffenen, streng geschützten Tier- und Pflanzenarten

Während des o. g. Zeitraums können Anregungen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während des Zeitraums der Veröffentlichung im Internet abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bbauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Seelze, 01.12.2025

Stadt Seelze
Alexander Masthoff
Bürgermeister

Umweltmesse informiert über kommunale Wärmeplanung

GREEN!: Besucher können sich auf Fachvorträge freuen

GARBSEN (STP). Die Stadt Garbsen lädt für Freitag, 12. Dezember, zur vierten Umweltmesse GREEN! ins Rathaus ein. Von 15.30 bis 20.30 Uhr gibt es ein vielfältiges kostenloses Angebot an Fachinformationen zu Wärme, Energie und Klimaschutz. Geplant sind die Präsentation der Ergebnisse der kommunalen Wärmeplanung sowie ein Austausch über die Zukunft von Wärmeversorgung und Klimaschutz. „Jeder, der sich für die kommunale Wärmeplanung interessiert, ist hier goldrichtig. Und wir bieten Ihnen Inspiration und mögliche Lösungen für das eigene Zuhause“, sagt Claudio Provenzano.

Die Besucher können an den Themeninseln der Aussteller ihre Fragen stellen und sich zur Wärmewende beraten lassen. Diverse Hersteller und lokale Handwerksbetriebe präsentieren Lösungen rund um das Thema Photovoltaik, Batteriespeicher und Wärmepumpen. Es gibt Informationen zu Fördermöglichkeiten für klimafreundliche Strom- und Wärmeherzeugung für Privathaushalte sowie über staatliche Förderprogramme im Rahmen individueller Sanierungsfahrpläne und eine Ener-



Laden zur Umweltmesse GREEN! ein: Julian Lange (von links), Projektmanager für die kommunale Wärmeplanung, Fachbereichsleiter Simon Bauermeister und Bürgermeister Claudio Provenzano.

Foto: Stadt Garbsen

gieberung. Kostenfreie Beratungsangebote durch die lokale Klimaschutzagentur der Region Hannover sowie zahlreiche Aktionen und ein Glücksrad mit Preisen ergänzen den Nachmittag. Der Fachvortrag zu den Ergebnissen der kommunalen Wärmeplanung mit Fragerunde beginnt um 17 Uhr. Darin wird die Frage beantwortet, was die kommunale Wärmeplanung ist und was sie im Hinblick auf die zukünftige Wärmeversorgung leistet. Neben einem Rückblick auf die Bestands- und Potenzial-

analyse erfolgt eine Vorstellung der Wärmewendestrategie und erster potenzieller Maßnahmen. Zudem wird eine erste Einschätzung präsentiert, wo in Garbsen zukünftig Wärmenetze entstehen könnten.

Im direkten Anschluss informiert Frederik Küting von der Klimaschutzagentur Region Hannover um 18.30 Uhr im Vortrag „Mein Klimacoach: Heizen ohne Wärmenetz“ über klimafreundliche Heizmöglichkeiten für Ein- und Zweifamilienhäuser, die nicht an ein Wärmenetz an-

geschlossen sind. Der Vortrag beleuchtet technische Optionen wie eine Wärmepumpe, wichtige Entscheidungskriterien für Hauseigentümer sowie Informationen zu Fördermitteln.

Als Aussteller bei der GREEN! vertreten sind: Die Energiebetreiber von Busemann & Schremmer Immobilien, Energie Brokering GmbH & Co. Planung und Beratung KG, G&G International GmbH, die Klimaschutzagentur Region Hannover, PV Green Franchise GmbH, PV Solution, Solarservice Norddeutschland Vertriebs GmbH & Co. KG, Solvis GmbH, Stadtwerke Garbsen GmbH, Wagenknecht GmbH, Viessmann, Enercity und THO-FEHRN Hebezeuge.

Wer sich schon einmal ins Thema einlesen möchte: Weitere Informationen zur kommunalen Wärmeplanung in Garbsen, wie beispielsweise die Präsentation der Auftaktveranstaltung im März 2025, sind unter <https://garbsen-gemeinsam-gestalten.de/group/118> zu finden.

Das gesamte Programm des Nachmittags ist kostenlos. Gastronominische Angebote werden beim parallel stattfindenden Weihnachtszauber vor dem Rathaus offeriert.

Mut-Café öffnet am 3. Adventssamstag

GARBSEN. Der Verein „Hab Mut zeig Gesicht e.V.“ öffnet am Samstag, 13. Dezember, in der Zeit von 14 bis 16 Uhr das Mut-Café in den Räumen vom Wohnwinkel e.V., Hannoversche Straße 156, in Alt-Garbsen seine Türen.

Es ist ein offener Nachmittag für alle mit der Möglichkeit Kontakte zu knüpfen, ins Gespräch zu kommen- etwa Gutes zu erleben. Ab und an wird es auch Aktionen geben.

Für das leibliche Wohl sorgen die ehrenamtlich Helfenden in Form von Kaffee, Kuchen, herzhaft belegten Brötchen und kalten Getränken - sie freuen sich über eine Spende.

Bei Fragen eine kurze Mail an: kontakt@habmutzeiggesicht.de. Weitere Informationen sowie die aktuellen Termine auch unter: www.habmutzeiggesicht.de.

Versammlung des Fördervereins der Feuerwehr

GARBSEN. Der Förderverein der Feuerwehr Garbsen lädt am Donnerstag, 8. Januar 2026, um 18 Uhr zur satzungsgemäßen Mitgliederversammlung in die Räume der Feuerwache 1, Am Osterberg 3-5, ein.

Im Anschluss an die Versammlung wird ein kleiner Imbiss gereicht und es besteht die Möglichkeit, bei einem Getränk noch das eine oder andere Gespräch zu führen.

Konzert, Poetry-Slam und Comedy-Abend mit Marie Diot

GARBSEN (STP). Lustig und keck, das Herz am richtigen Fleck und auf der Zunge tragend, mit großem Spaß an feinsten Satz-Akrobatik – das charakterisiert Marie Diot, die zwischen ihren Songs an einen jungen und weiblichen Helge Schneider erinnert. Sie ist auf Einladung des Kulturbüros der Stadt Garbsen in der Aula im Schulzentrum I, Planetenring 7, zu Gast. Marie Diot steht dort am Freitag, 30. Januar, ab 20 Uhr mit ihrem Programm „Unwahrscheinliche Hits“ auf der Bühne.

Marie Diot ist Liedermacherin. Ihre Musik ist eine Mischung aus eingängigem Indie-Pop, elegantem Chanson und sehr viel Spaß. Bei ihren Konzerten kommt man in den Genuss von verquerten, komischen Ansagen und Liedern, die Hits sein könnten. Dass sie tatsächlich Hits werden, mag unwahrscheinlich sein, da sie von Dingen handeln, die auf den ersten Blick nicht hitverdächtig sind. Es geht zum Beispiel um Gegensprechanlagen, verlorene

Haustürschlüssel und Angeln ohne Haken.

Doch Marie Diot gelingt es, selbst so kuriose Themen mit ihrem unvoreingenommenen Blick und ihrer fröhlich gewitzten Art so zu besingen, dass sich am Ende alle im Publikum in den Liedern wiederfinden können. Denn was Marie zu sagen hat, versteht man immer gleich, denkt dann aber trotzdem nach.

Auf ihrem aktuellen Album „Ein Kohlraibi unter Kolibris“ präsentiert sich die Liedermacherin musikalisch wie thematisch vielseitig und balanciert dabei gewandt zwischen Melancholie und Albernheit, Indie-Pop und Chanson und vereint alles durch ihren einzigartigen Stil. Unterstützt vom fabelhaften Multiinstrumentalisten Fabian Großberg führten ihre Konzerte sie schon durch ganz Deutschland und die Schweiz.

Karten gibt es für 23 Euro online auf www.garbsen.de/online/tickets, an der Abendkasse und im Kulturbüro Garbsen im



Marie Diot ist am 30. Januar 2026 in der Aula am Planetenring zu Gast. Foto: Julia Geusch

Rathaus montags bis freitags 9 bis 12 Uhr, unter Telefon (05131) 707650 oder nach einer E-Mail an kultur@garbsen.de.

Spieleabende für alle beim TK Berenbostel

BERENBOSTEL. Der Turnklub Berenbostel bietet ab sofort ein neues, geselliges Angebot für alle Spielfreunde an. Jeden ersten Dienstag im Monat findet in der Vereinsgaststätte „Berenbosteler Terrassen“ ein offener Spieleabend statt. Beginn ist jeweils um 18 Uhr.

In gemütlicher Runde können unterschiedliche Gesellschafts-

spiele ausprobiert werden – von Klassikern bis zu modernen Spielen ist alles dabei. Spiele sind vorhanden, es dürfen aber auch gern eigene Spiele und Ideen mitgebracht werden.

Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich, denn das Angebot richtet sich an alle Interessierten, die Spaß an gemeinsamen Spielen und am gesell-

igen Austausch haben. Die Teilnahmegebühr von 10 Euro pro Abend beinhaltet einen kleinen Snack.

Interessierte können sich bis spätestens eine Woche vor dem Spieltermin anmelden entweder in der Vereinsgaststätte, Telefon (05131) 6426, oder E-Mail an info@tkberenbostel.de.

Krankengymnastik * Lymphdrainage * manuelle Therapie Praxis Susan-Christiane Bielenberg und ihr Team

Wir danken unseren Patienten
für ihr Vertrauen und den
ortsansässigen Ärzten
für die gute Zusammenarbeit



Wir wünschen allen ein
schönes Weihnachtsfest
und ein glückliches
gesundes neues Jahr 2026

Noch kein Geschenk? Verschenken Sie doch mal Gesundheit! Geschenkgutscheine erhalten Sie auch dieses Jahr wieder bei uns.

Am Hechtkamp 6 * 30827 Garbsen * Telefon 05131/1518 * Fax 05131/906407

HÖRMANN-Garagentore
Top-Qualität mit Montage von
KLAERDING Portaltechnik
Telefon 05043/91050

FAMILIENANZEIGEN
in der **UMSCHAU**
Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

Urlaub
18.12. bis 31.12.25
H A M M O S E R
Facharztf.Allg.-Med.
Bürgm.-Wehrm.-Str.16
Garbsen–Frielingen

HADWIGER
HAUSRAT- UND INVENTARSANIERUNG
• Umzugs-service
• Haushaltsauflösungen
office@hadwiger-sanierung.de · 05131/440874
www.hadwiger-sanierung.de

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
An- und Verkauf
Thomas Ertel
☎ 0172 5 13 03 44

ZAHNSPANGENWELT
DEINE KIEFERORTHOPÄDEN
Dr. h.c. Raiman & Kollegen

BESUCH UNS IM NETZ:
WWW.ZAHNSPANGENWELT.DE

JETZT ERSTBERATUNGSTERMIN ONLINE BUCHEN!
KIEFERORTHOPÄDIE FÜR JEDES ALTER
IN GARBSEN UND HANNOVER

MEDIZINISCHE VERSORGUNGSZENTREN

ZAHNSPANGENWELT Kleefeld Kirchroder Straße 77 · 30625 Hannover ☎ 0511 - 55 44 77	ZAHNSPANGENWELT Garbsen Rathausplatz 9 · 30823 Garbsen ☎ 05131 - 70 56 823	ZAHNSPANGENWELT Bothfeld Sutelstraße 2 · 30659 Hannover ☎ 0511 - 123 27 380
---	---	--

1.500 GRATIS Parkplätze

So überraschend WEIHNACHTS SHOPPING
mit Bastelstube und Einpack-Service
Weihnachts-Programm:
ccl-langenhagen.de

CCL CITY CENTER LANGENHAGEN

Shoppem · Parken · So einfach

MIX Markt

Angebote von Montag 08.12. bis Samstag 13.12.2025

Lachskaviar oder Schwarzkaviar „Tsarskaya Kaviar“-Imitat aus Fischfond und Alginathülle 1 kg = 11,32	Lachskaviar „Jantamaya“ 130 g Dose, 1 kg = 84,62	Krakauer Ring „Mercur Kasatzkaja“, geräuchert 700 g Pack, 1 kg = 11,42	Fleischwurst „Doktorskaja“ 850 g St, 1 kg = 5,88
2.49	11.-	7.99	4.99
Dorschfilet in eigenem Saft und Öl 190 g Dose, 1 kg = 17,32	Gesalzene Heringshapen „K kartoschke“ in Öl Gefangen im Nordostatlantik 210 g Dose, 1 kg = 9,48	Geflügelwürstchen „Sosiski iz kurnogo mjaso“ eigener Art, geräuchert 450 g Pack, 1 kg = 6,65	Geräucherte Brühwurst „Baltic“- nach Krakauer Art 270 g St, 1 kg = 11,08
3.29	1.99	2.99	2.99
Hering „JWASI“ in Gewürzlake, nicht ausgekocht 1 kg Fangzeit: Nordostatlantik	Schweinebauch „Salo Litovskoe“, kaltgeräuchert 100 g, 1 kg = 11,50	Kochsalami im Heißrauch gegart „Berjodka“ 300 g St, 1 kg = 16,64	Salatmayonaise „Kjaba-Klassischeski Olivkovy“ 404 ml Pack, 1 L = 4,44
5.99	1.15	2.99	4.99
Teigtaschen „Pelmeni Stolye“ mit Hühner- und Schweinefleischfüllung 2 kg Btl, 1 kg = 2,50	Bisquitorte mit Eiwisscreme „Metschta“, versch. Motive 700 g Pack, 1 kg = 14,29	Frisch eingesäuerter Weißkohl mit Möhren 900 g Eimer, Abt. 1 kg = 4,43	Salatmayonaise „Kjaba-Klassischeski Olivkovy“ 404 ml Pack, 1 L = 4,44
4.99	10.-	2.99	1.79
		„MOROZOFF“ Teigtaschen „Pelmeni“ mit Hühnerfleischfüllung, tiefgefroren 450 g Btl, 1 kg = 4,43	Eingelegte Tomaten mit Gurken 1850 ml Gl, Abt. 1 kg = 4,32
		1.99	3.99
		Teigtaschen mit Kartoffeln „Wareniki“, tiefgefroren 450 g Pack, 1 kg = 4,43	
		1.99	

Vahrenheide ☎ 09:00 - 19:00 ☎ 09:00 - 18:00
Mia Markt 18 OHG
Vahrenheider Markt 6
30179 Hannover-Vahrenheide

Laatzten ☎ 09:00 - 19:00 ☎ 09:00 - 19:00
Mia Markt 122 OHG
Lange Weihe 65
30880 Laatzten

Hannover ☎ 09:00 - 19:00 ☎ 09:00 - 19:00
Mia Markt Hannover
Schierholzstr. 128
30655 Hannover

Einladung zum Tag der offenen Tür
am 21. Dezember 2025

Am 4. Advent feiern wir unsern Tag der offenen Tür mit frisch geräucherten Forellen, Bratwurst, Fischbrötchen, warmen und kalten Getränken. Sie möchten gemütliche Stunden auf unserem Gelände und in der Schutzhütte verbringen, dann sind Sie herzlich eingeladen am

21. Dezember 2025 ab 10:00 Uhr

Angler Club Berenbostel e.V.
An der Bassriede 93A; 30826 Garbsen

Geräucherte Forellen können bis einschließlich 14.12.2025 vorbestellt werden unter 05131/94405 Frau Kleimann, 0155/63564380 Anglerclub Berenbostel oder anglerclub-berenbostel@web.de

Bitte die vorbestellten Forellen bis 12:00 Uhr abholen.
 ab 12:00 Uhr freier Verkauf

35931201_002625

Claudias

ModeEck

Ihr Anziehungspunkt in Alfgarbsen

Adventsverkauf

Was erwartet Sie?

- Tolle Winter-Outfits
- Wintersecco
- Ein kleines Weihnachtspäsent

vom 8. bis 23.12.2025

Calenbergerstraße 27 · 30823 Garbsen · Telefon 05137 / 72891

35445701_002625

WEIHNACHTSTRÄUME

GESCHENKE, LICHTER & LÄCHELN

500 PARKPLÄTZE
30 GESCHÄFTE

An Weihnachten Träume verwirklichen und Glück finden im Planetencenter.

PLANETEN CENTER

35445701_002625

Ehrenamtlicher Lebensretter im Lebenslauf?

Das Johanniter-Team heißt dich willkommen.

Teamarbeit rettet Leben!

- Rettungseinsätze im Bevölkerungsschutz
- Schnelle Erstversorgung bei Großschadensereignissen
- Sanitätswachdienste bei Großveranstaltungen

Hast du Lust? Dann komm vorbei!

Wir stellen dir unsere verschiedenen Gruppen vor und beantworten gern alle deine Fragen.

Ortsverband Hannover-Wasserturm
Kabelkamp 3, 30179 Hannover
Tel. 0800 0511-112
einsatz.hannover@johanniter.de

JOHANNITER

19302101_002625

Kirsten Anders ist die glückliche Gewinnerin einer handgefertigten und rutschhemmenden Duschwanne!

Der Tag der offenen Tür war ein voller Erfolg!

Auch in diesem Herbst fanden wieder viele interessierte und renovierungswillige Besucher den Weg zu Strauß Duschen in die Pechriede 4 in Mellendorf. Das Strauß Team war voll beschäftigt mit vielen Beratungsgesprächen und möchte sich auf diesem Wege für das große Interesse an Dusch- und Bad- Teilsanierungen oder Komplettumbauten bedanken.

Die Teilnahmekarten zum Gewinn einer hochwertigen Duschwanne wurden fleißig ausgefüllt und in die Losbox geworfen. So musste am Ende des Tages auch das Los über den oder die Gewinner entscheiden – und gewonnen hat Kirsten Anders aus Kaltenweide. Herzlichen Glückwunsch vom gesamten Strauß Team!

Das Bad von Familie Anders ist mittlerweile 25 Jahre alt, zwar noch funktional aber mit hoher Duschwanne – und ja, dem Aussehen und der Mode von vor 25 Jahren. Kirsten Anders, die gerne Zeit im Bad verbringt, wünscht sich schon länger

eine bodennahe Dusche und ein Bad zum Wohlfühlen nach modernen Standards – eine Oase zum entspannen und genießen eben. Vom Tag der offenen Tür hatten die Eheleute aus der Zeitung erfahren. Um ihr Projekt voran zu bringen machten Sie sich auf den Weg nach Mellendorf und ließen sich über die verschiedenen Arten der Teil- oder Ganz-Sanierung beraten. Natürlich füllte Kirsten Anders auch eine Teilnahmekarte zum Gewinnspiel aus und konnte ihr Glück kaum fassen als sie den Anruf bekam, dass sie gewonnen hat. Nun ist der Grundstein zur neuen Dusche schon einmal gelegt und Alexander Panning vom Strauß Team wird in den nächsten Tagen vorbeischauen, um die Gegebenheiten vor Ort zu betrachten und die Wünsche des Umbaus zu besprechen.

Für das Strauß Team als kompetenten Partner hat sich Familie Anders unter anderem entschieden, weil alles aus einer Hand von der Sanitärtechnik über Elektrik-, Maler-, bis hin zu Fliesenarbeiten

erledigt wird. Somit haben sie nur einen Ansprechpartner, was die Kommunikation deutlich vereinfacht. Strauß Duschen aus Glas bietet seit über 20 Jahren individuelle Lösungen für einen Dusch- oder Badumbau an. Im Fokus steht dabei die Umgestaltung alter, schwer zugänglicher Duschbereiche in bodennah begehbare Komfortzonen. Dies gewährleistet höchste Sicherheit und Unabhängigkeit im Alltag. Neben der funktionalen Verbesserung legt Strauß Duschen aus Glas großen Wert auf Ästhetik und einfache Pflege. Hier kommen beispielsweise nahezu fugenlose Duschrückwände in der Wunschfarbe des Kunden zum Einsatz, die nicht nur elegant wirken, sondern auch besonders hygienisch und leicht zu reinigen sind.

Strauß

Duschen aus Glas

MEISTERBEREIB

Ausstellung: Termine nach Absprache.
 Pechriede 4 - 30900 Wedemark
 E-Mail: info@duschenausglas.com
www.strausduschen.de

05130-95 32 11

35486601_002625

Lieder mit Tiefgang und Humor

Abschluss der Kleinkunstreihe mit der Liedermacherin Laura Braun



Mit ihrem Programm „Vom Weg ab“ beeindruckt Liedermacherin Laura Braun das Publikum im Heitlinger Pferdestall.

Foto: Hans-Werner Burgdorff

Laura Braun steht für eine neue Generation deutschsprachiger Singer-Songwriterinnen, die mit Witz, Widerstand und Selbstreflexion das Publikum mitten ins Herz treffen. Mit ihrem Programm „Vom Weg ab“ gewährt sie einen schonungslos ehrlichen Einblick in

ihr Leben und verarbeitet persönliche Erfahrungen ebenso wie gesellschaftliche Themen wie Armut und Depression. Ihre Kompositionen sind geprägt von autobiografischen Elementen und einer Sozialkritik, die berührt und zum Nachdenken anregt, ohne dabei Hoffnung

Baustelle an der K322 wird bis voraussichtlich April verlängert

GARBSEN. Der Ersatzneubau der Straßenbrücke über den Horster Bruchgraben auf der Kreisstraße 322 zwischen Frielingen und Horst verzögert sich. Die Arbeiten können nicht wie geplant noch in diesem Kalenderjahr beendet werden und werden nun bis Ende April 2026 verlängert. Somit bleibt auch die Vollsperrung an der entsprechenden Stelle bis zu diesem Zeitraum bestehen. Die Umleitung über Frielingen – B6 – Meyenfeld bleibt weiterhin eingerichtet und ausgeschildert.

Grund für die Verlängerung der Bauzeit sind vor allen Dingen die schwierigen Baugrundverhältnisse. Über einer Tonschicht liegt eine Sandschicht mit hohem Feinanteil, die in Verbindung mit Wasser eine starke Fließeigenschaft aufweist. Beim Abpumpen von Wasser aus dem Aushub droht das Nachrutschen des umliegenden Erdreichs. Diese Situation macht zusätzliche Sicherungsmaßnahmen notwendig und verlängert dadurch den Bauablauf erheblich. Der Brückenneubau wird mit 60 Pro-

zent der Kosten durch das Land Niedersachsen im Rahmen des Niedersächsischen Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetzes (NGVFG) gefördert. Das Auftragsvolumen liegt bei rund 670.000 Euro.

Die Region Hannover bittet alle Anwohnerinnen und Anwohner und Verkehrsteilnehmenden erneut um Verständnis für die verlängerte Bauzeit und die damit verbundenen Einschränkungen. Weitere Informationen folgen, sobald ein aktualisierter Bauzeitenplan vorliegt.

Weihnachtskonzerte des Geschwister-Scholl-Gymnasiums

BERENBOSTEL. Am 15. und 16. Dezember finden um 19 Uhr in der Aula des Geschwister-Scholl-Gymnasiums Garbsen wieder die beliebten Weihnachtskonzerte der großen Ensembles statt. Der Eintritt beträgt 2,50 Euro. Die Karten können ab sofort im Vorverkauf von 8 bis 13 Uhr im Sekretariat des Gymnasiums oder an der Abendkasse erworben werden. Einlass ist ab 18.30 Uhr.

Wie in jedem Jahr bereiten sich auch diesmal alle großen Musikformationen des Geschwister-Scholl-Gymnasiums eine Woche bei einer intensiven Muskarbeitsphase in der Jugendbildungsstätte auf dem Bückeberg auf die Weihnachtskonzerte vor. Etwa 90 junge Musikerinnen und Musiker feilen tag-



Auch in diesem Jahr werden die großen Ensembles beim Weihnachtskonzert im Geschwister-Scholl-Gymnasium das Publikum begeistern.

Foto: GSG

lich bis zu zwölf Stunden an den Musikstücken, um dem Publikum die Arbeit des letzten Halbjahres meisterhaft zu präsentieren und es mit einem stilistisch ausgewogenen Programm in weihnachtliche Ferienstimmung zu versetzen. Folgende Ensembles werden den Abend gestalten:

ten: der Schulchor (Leitung: Friederike Lorenz), die Big Band (Leitung: Felix Maier), die Stage Band (Leitung: Franziska Günther und Philip Lüdtkje) und das Große Chorchester mit allen Mitwirkenden.

Der Förderverein des GSGB bietet Speisen und Getränke an.

Winter Cup 2025

BERENBOSTEL. Am Samstag, 6. Dezember, wird in der Rudolf-Harbig-Halle in Berenbostel gemeinsam beim Winter-Cup des Projekt X gekickt. Ab 18 Uhr können Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 17 bis 25 Jahren zeigen was sie draufhaben. Gespielt wird mit fünf Feldspielern und einem Torwart, Auswechselspieler sind erlaubt.

Die Anmeldung ist bis zum 1. Dezember via Instagram @projekt_x_garbsen oder per E-Mail unter projektx@gruppe-jugendhilfe.de möglich. Auch Mädchen- und Mixed-Teams sind herzlich willkommen. Für die ersten Plätze wird es coole Preise geben.

Treffen der DMSG-Gruppe

REGION. Die DMSG-Kontaktgruppe Wunstorf/Neustadt trifft sich am Freitag, 12. Dezember, um 15 Uhr zur Weihnachtsfeier im Gemeindehaus der Kirche St. Peter und Paul, Bischof-Ketteler-Platz 2, in Neustadt. Gäste und Neubetroffene sind willkommen. Weitere Infos bei Katja Staffhorst, Telefon (05034) 959235, E-Mail staffhorst@dmsg-niedersachsen.de.



Konzert mit Stella Perivalova

REGION. Auf Einladung der Gedenkstätte Ahlem findet am Sonntag, 7. Dezember, um 15 Uhr ein Adventskonzert mit Stella Perivalova im Café Jerusalem, Wunstorfer Landstraße 5, in Hannover statt. Die Besucher erwartet ein Potpourri aus klassischen Weihnachtsliedern, israelischer Musik, Kompositionen vom Broadway und aus Hollywood, Klezmer und Chanukkaliern, die zum Nachdenken, Mitsingen und Tanzen anregen. Der Eintritt ist frei.

In der Begegnungsstätte ist wieder „Spielzeit“

GARBSEN (STP). Der nächste Spielabend in der Begegnungsstätte am Hérouville-St.-Clair-Platz 1-3 findet am Mittwoch, 10. Dezember, statt. Ob Rummikub, Knobeln, Uno oder Halma – je nach Gruppengröße und Interesse finden sich Spielrunden für einen vergnüglichen Abend unter der ehrenamtlichen Leitung von Tama Behrens. Spielbegeisterte sind zum Mitspielen eingeladen. Die Teilnahme ist kostenlos und richtet sich an interessierte Garbsenerinnen und Garbsener. Seit vielen Jahren findet das freizeitpädagogische Projekt „Spielzeit“ in den Räumlichkeiten der Begegnungsstätte statt. Es bietet Möglichkeiten der Begegnung und der gemeinsamen Freizeitgestaltung. Jeweils am zweiten Mittwoch im Monat, in der Zeit von 18 bis gegen 20 Uhr, kommen verschiedene Spiele auf den Tisch. Fragen zum Projekt beantwortet das Team der FreiwilligenAgentur unter Telefon (05131) 707574 oder nach einer E-Mail an freiwilligenagentur@garbsen.de.

Adventsnachmittag des DRK Lathwehren

LATHWEHREN. Das DRK Lathwehren lädt am Montag, 15. Dezember, um 15 Uhr zum Adventsnachmittag ins Dorfgemeinschaftshaus Lathwehren ein. Bei Kerzenschein können die Teilnehmer Zimt, Punsch und Lebkuchenduft genießen. Anmeldungen nimmt Monika Paland unter (05137) 4154 entgegen.

Unbekannte Täter greifen jungen Mann an

BERENBOSTEL. Drei bislang unbekannte Täter haben in der Nacht von Samstag auf Sonntag gegen 0.55 Uhr in der Roten Reihe versucht, einen 19-jährigen Garbsener auszurauben. Als der Mann in einem Haltestellenhäuschen auf den Bus wartete, sprachen drei junge Männer ihn an und beleidigten ihn grundlos. Die Situation schaukelte sich hoch und das Opfer wurde von einem Täter auf den Boden gestoßen und getreten. Dabei fiel dem Opfer sein Handy aus der Tasche. Einer der Täter nahm das Handy an sich, warf dieses jedoch wieder weg, da dieses bereits durch das Herausfallen beschädigt wurde. Anschließend ließen die Täter von dem Opfer

Christmas Special der Big Band verzückt alle Besucher

Swingende Christmas-Songs stimmen bereits auf das Weihnachtsfest ein

BERENBOSTEL (BUDO). Wie jedes Jahr hat die preisgekrönte Big Band Berenbostel (BBB) traditionsgemäß am 1. Adventssonntag ihren Jazz-Spätstschoppen in der Aula des Schulzentrums III veranstaltet. Im Gegensatz zu den sonstigen Konzerten der Band stand diesmal der ungezwungene Charakter einer Jam-Session im Vordergrund. Dieses Konzert genießt bereits Kultcharakter. Die älteren Semester werden sich erinnern: In



Mit dem anrührenden und zur Jahreszeit passenden Titel „Baby It’s Cold Outside“ erntet das Gesangsduo Greta Söderberg und Athanasios Siskos viel Applaus beim Weihnachts-Special der Big Band Berenbostel.

früheren Jahren hatte das Motto des Nachmittags gemäß der bekannten Abkürzung BBB auch „Bratwurst, Bier und Big Band“ gelautet. Fast so war es immer noch, es gab nicht nur Bratwurst vor dem Eingang, vielmehr hatten die fleißigen Helfer des Trägervereins der Bigband liebevoll für heiße und kalte Getränke sowie Leckereien wie Waffeln und selbstgebackene Kuchen in der Aula gesorgt. Die fetzigen weihnachtlichen und winterlichen Songs der durch Musiker der Nachwuchs Big Band sowie einige ehemalige Mitglieder verstärkten Band und ihrer Gesangssolistin Greta Söderberg begeisterten die Zuhörer in der übvollen Aula stets aufs Neue. Mit Leonard Materi und erstmals Judith Stäbner standen auch zwei junge Gesangstalente auf der Bühne. Der ehemalige Bandleader Bodo Schmidt - normalerweise hier Stammgast - hatte krankheitsbedingt absagen müssen. Insgesamt gab es 23 wohlbekannte Songs aus den 80 Jahren swingender und rockiger Weihnachtsmusik im Stil von Glenn Miller, Count Basie oder Ella Fitzgerald und auch moderne Klassiker von Michael Bublé zu hören. Mit dieser bravourö-



Mit Schwung und Dynamik feuert Bandleader Felix Maier im bunten Weihnachtspullover die Big Band zu Höchstleistungen an. Foto: Hans-Werner Burgdorff

sen Darbietung bekannter Evergreens wie „Joy To The World“, „Let it Snow“, „Winter Wonderland“ oder „We Wish You A Merry Christmas“ hat die Jugendband unter ihrem Leiter Felix Maier, der auch kenntnisreich durch den Nachmittag führte, die Vorweihnachtszeit auf ihre Art eingeläutet. Passend zur Jahreszeit durfte natürlich der anrührende Titel „Baby It’s Cold Outside“ des Gesangsduos Gre-

ta Söderberg und Athanasios Siskos - ehemaliger Referendar am Gymnasium - nicht fehlen. Der Applaus wollte nicht enden und so gab es noch den Christmas Gospel Song „Go, Tell It On The Mountain“ als Zugabe. Gleichzeitig konnten sich die Freunde der Big Band Berenbostel schon mal auf die beiden großen Weihnachtskonzerte des Gymnasiums am 15. und 16. Dezember einstimmen lassen.

Ökumenischer Gottesdienst auf dem Weihnachtszauber

GARBSEN (STP). Die Stadt und die Kirchengemeinden aus Garbsen laden zu einem besonderen ökumenischen Gottesdienst auf dem Garbsener Weihnachtszauber ein. Am Samstag, 6. Dezember, beginnt um 14 Uhr im Festzelt auf dem Rathausplatz eine festliche Feier zum Nikolaustag, die sich ausdrücklich an Familien mit Kindern, aber auch an alle anderen Interessierten richtet. „Der Nikolaustag ist für viele Familien ein Höhepunkt der Adventszeit. Wir möchten

mit diesem Gottesdienst einen warmen, fröhlichen und gemeinsamen Moment schaffen, der Jung und Alt zusammenbringt. Ich lade alle Garbsenerinnen und Garbsener herzlich ein, an dieser schönen Feier teilzunehmen“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Gestaltet wird der Gottesdienst von Josefa Günther von der Katholischen Kirche St. Raphael, Pastor Andreas Ahnert von der evangelisch-lutherischen Willehadi-Kirchengemeinde sowie Karl Ludwig Schmidt, Superintendent des Amtsbereichs Nord-West des Evangelisch-lutherischen Kirchenkreises Hannover. Die Begrüßung übernimmt der Bürgermeister. Musikalisch begleitet wird die Feier von Chiara Bon aus der Willehadi-Kirchengemeinde. Die gemeinsame Initiative von Stadt und Kirchengemeinden setzt bewusst auf eine kurze, fröhliche und kindgerechte Gestaltung rund um das Thema Nikolaustag. Familien sollen eine

Gelegenheit erhalten, inmitten des vorweihnachtlichen Trubels einen Moment der Besinnlichkeit und Gemeinschaft zu erleben. Im Anschluss lädt der Weihnachtszauber auf dem Rathausplatz zum Verweilen ein. Am Abend steht ab 18 Uhr ein weiteres Highlight im Festzelt auf dem Programm: Dirk Fröhlich präsentiert seine beliebte Udo-Lindenberg-Tribute-Show. Auch der Eintritt zu diesem Konzert ist kostenfrei.

BRILLENGALERIE GARBSEN
BRILLANTE BRILLEN

AB SOFORT:
Wir brauchen Platz für Messeneuheiten:
bis zu 70% Rabatt auf Fassungen*

Ihr freundlicher Optiker in Osterwald

Unsere abweichenden Öffnungszeiten:
Heiligabend und Silvester
9-12Uhr (sonst wie gewohnt)

gültig bis 31.01.2026

Brillengalerie Garbsen GmbH, Osterwalder Str. 191, 30826 Garbsen 05131/50 20 525
www.brillengaleriegarbsen.de info@brillengaleriegarbsen.de Mo-Fr 9-18Uhr Sa 9-13Uhr

Halina Langkopf sagt DANKE!

Liebe Patientinnen, liebe Patienten, liebe Ärztinnen, liebe Ärzte,

die Welt dreht sich bekanntlich immer weiter, verändert sich ständig und auch wir haben Ihnen Neuigkeiten zu vermelden.

Ich habe meine Physiotherapiepraxis bereits im August 1998 gegründet – damals wie heute ein echtes Herzensprojekt. Dank Ihrer Treue, Ihrer Unterstützung und meines langjährigen Teams konnte ich sie bis heute erfolgreich führen. Dafür bin ich allen sehr dankbar!

Ich habe nun glücklicherweise einen Nachfolger kennen- und schätzen gelernt, Alexey Zykov, der sich entschlossen hat, meine Praxis ab 01.01.2026 nicht nur weiterzuführen, sondern auch meine Ihnen bekannten und vertrauten Mitarbeiterinnen zu übernehmen.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie uns weiterhin die Treue halten.

Wir wünschen Ihnen nun aber erst einmal für die Zukunft alles Gute, ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest 2025, einen guten Rutsch ins Neue Jahr, aber vor allen Dingen: Bleiben oder werden Sie GESUND!

Physiotherapie Wruck
Inh. Halina Langkopf
Berenbosteler Straße 76 a, 30823 Garbsen
www.physiotherapie-wruck.de

CAVALLUNA
PASSION FOR HORSES

TOR ZUR ANDERSWELT

31.01. - 01.02.26 Hannover
ZAG Arena
www.cavalluna.com

+++ SOFORT BARGELD +++ SOFORT BARGELD +++

OPHIRUM Deutschlands größter Filialist **GOLDFUXX**

REKORDSTÄNDE IM GOLDPREIS! JETZT IHR ALTGOLD VERKAUFEN!

WIR SIND FÜR SIE VOR ORT IN HANNOVER
CALENBERGER ESPLANADE 1-8

Bundesweit 42 Standorte

Qualitätsbarren & -münzen
Schnelle & professionelle Abwicklung
Anonymer Goldkauf
Beste Preise für Ihr Altgold

www.ophirum.de

Dieser Preis haut jeden um...

Maik OTHMER
Haustür- und Terrassendachstudio

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter
Fon 0 50 66 / 90 26-0
www.tischlerei-othmer.de

Bäckerstraße 3A
31157 Sarstedt-Hotteln

Sonntags Schautag von 13.00 – 17.00 Uhr

Montag bis Freitag 9 – 18 Uhr
Samstags 10 – 13 Uhr

2.999,00 € inkl. Montage und MwSt.

Alu-Haustür des Monats Dezember
Wärmeged. Alu-Haustür komplett inkl. Montagearbeiten
in 20 verschiedenen Farben lieferbar

Folgen Sie uns auf

Heizen Sie nicht ihr Geld zum Fenster raus!

Jetzt in Energiesparfenster investieren und staatliche Förderung erhalten!

Die Seelzer Wirtschaft

HANDEL

HANDWERK

DIENSTLEISTUNGEN

Grandioser Abschluss des Seelzer Musikfestivals 2025

Robert Leschik wird für 25 Jahre Mitarbeit gewürdigt



Alle Künstler beim Finale der MuSe in der Seelzer St. Martinskirche (von links): Starpianist Moto Harada, MuSe-Gründer Christoph Slaby, Sopranistin Isabella Schulz und Bariton Piotr Bujnowski.

Foto: Hans-Werner Burdgraff

SEELZE (BUDO). Wer am Mittwoch in der St. Martinskirche nicht dabei war, hat viel verpasst: exzellente Musik für jeden Geschmack, ein großartiger Sektsempfang - und das alles bei freiem Eintritt. Zur Verabschiedung von Robert Leschik, der das Festival 25 Jahre lang maßgeblich geprägt hat, bereitete ihm sein Mitstreiter Christoph Slaby weit mehr als nur ein Konzert: ein fernsehreifes Event mit perfekt abgestimmtem Programm, professioneller Moderation und vier herausragenden Künstlern - ein wahrer Genuss. Im Jahr 2000 komponierte der Seelzer Musiker Matthias Spitzbarth die MuSe-Hymne „Musik“. 25 Jahre später interpretierte sie ein „aufgehender Stern“: der Bariton Piotr Bujnowski, begleitet am Festivalflügel von Christoph Slaby.

In seiner Ansprache dankte Slaby dem Ehepaar Annelie und Robert Leschik für ihr außerordentliches Engagement für das Seelzer Festival und überreichte anschließend ein 100-seitiges Erinnerungsalbum mit Bildern aus 25 Jahren MuSe. Im Anschluss widmete der Starpianist Moto Harada Robert Leschik ein Stück am Flügel. Auch der Schirmherr Heinrich Aller sowie der Seelzer Bürgermeister Alexander Masthoff fanden in kurzen Reden dankende Worte. Für weitere musikalische Höhepunkte sorgte die Sopranistin Isabella Schulz, deren weiche, „engelsgleiche“ Stimme das Publikum begeisterte. Ihre Interpretationen von Puccini, Mozart, Londonderry Air und Jerusalem waren ein Hörerlebnis, das das Herz berührt. Gemeinsam mit Tobias Rademacher führte sie locker, charmant und humorvoll durch



MuSe-Urgestein Moto Harada widmet Robert Leschik zum Abschied das Stück „Ein Vogelbesuch am Mittagstisch“ aus der Suite „Tiere aus Galapagos“.

den Abend. Moto Haradaglänzte zudem mit zwei Chopin-Stü-

cken - der Nocturne in Es-Dur und der Grande Valse Brillante -, die er virtuos und mit großer emotionaler Tiefe darbot. Im Wechsel mit dem Gesang der beiden Solisten und eindrucksvollen Orgelstücken gelang Slaby ein perfekt abgestimmter Konzertabend. Sein Orgelspiel wurde auf eine große Leinwand übertragen, sodass das Publikum die Kunst der Finger und Füße sowie die Registerwechsel aus nächster Nähe verfolgen konnte. Das Finale, die Toccata

aus der 5. Symphonie von Widor, wurde mit lang anhaltendem, stehenden Applaus gefeiert. Als Zugabe spielten Harada und Slaby den Ungarischen Tanz von Brahms - auf zwei Flügeln. Das Konzert war nicht nur der krönende Abschluss der MuSe 2025, sondern zeigte auch, wie professionell das Festival geworden ist, wie es das Publikum begeistert - und was man ehrenamtlich auf die Beine stellen kann. Ein Beispiel, nach dem man lange suchen muss.

HHH

- Heizung • Sanitär
- Solar

HANS HEYMANN GmbH
30926 SEELZE • NORDSTR. 1
TEL.: (0511) 40 20 16

DÖRING-OPTIK
AUGENOPTIK + OPTOMETRIE

- Augeninnendruck Messung
- Gesichtsfeldmessung
- Netzhaut Analyse

Hannoversche Str. 14, 30926 Seelze, Tel.: 05137.5704, Inh. Marc Schröder e.K.

info@lichtklang-hannover.de
Tel.: 05137 / 70 449 - 40

LichtKlang
Veranstaltungstechnik

Verleih und Verkauf von

- ✓ Lichttechnik
- ✓ Tontechnik
- ✓ Medientechnik

Almhörster Straße 6, 30926 Seelze

Fahrrad Kruse

Im Sande 2/Ecke Stöckener Straße, Letter
Telefon (05 11) 40 91 72

Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 18 Uhr
Mittwoch und Samstag von 9 bis 13 Uhr

Fahrräder • ZUBEHÖR
MEISTERWERKSTATT
IHR FACHMANN IN DER MADEL

WINORA STEVENS FALTER

ANZEIGE

Warum wird mein Haar dünner und lichter?



Wichtig: Haarwurzel stärken!

Schütteres Haar kann viele Ursachen haben. Die gute Nachricht: Sie können etwas dagegen tun!

Nach dem Kämmen finden sich zahlreiche Haare in der Bürste oder dem Waschbecken? Gerade bei dünnerem Haar ist die Sorge groß, dass es noch mehr an Volumen einbüßen könnte. Wichtig zu wissen ist: Dass die Haare ausgehen, ist grundsätzlich normal und dem natürlichen Wachstumsprozess geschuldet. Sind es jedoch täglich mehr als 100 oder wachsen nur mehr dünne

Haare nach, sollte man gegensteuern. Dazu ist es wichtig, die möglichen Ursachen zu kennen.

WARUM DIE HAARE AUSFALLEN

Dass die Haare erst im Alter langsam dünner werden, ist ein weit verbreiteter Irrglaube. Tatsächlich gibt es zahlreiche andere Gründe für abnehmendes Haarvolumen, die Frauen in jedem Alter betreffen können:

• Äußere Einflüsse

Unter den äußeren Einflüssen,

die das gesunde Haarwachstum beeinträchtigen können, finden sich etwa Blitzdiäten, eine einseitige Ernährung oder auch die Einnahme bestimmter Medikamente.

• Hormonelle Umstellung

Sind die Hormone aus dem Gleichgewicht (etwa während der Wechseljahre), kann das den Wachstumszyklus der Haare verkürzen. Die mögliche Folge ist dünneres und kürzer nachwachsendes Haar. Auch in der Stillzeit werden die Haare lichter - Frauen verlieren dann bis zu 30 % ihrer Haare.

• Die falsche Pflege

Zu häufiges Haarewaschen trocknet das Haar aus und macht es brüchig. Vorsicht ist bei Shampoos mit Silikonen geboten, da diese eine regelrechte Schicht um das Haar bilden, wodurch es weiter austrocknet.

• Zu häufiges Föhnen

Für das Föhnen gilt: Weniger ist mehr. Die Haare am besten lufttrocknen lassen oder - jetzt in der kalten Jahreszeit - immer auf einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen Föhn und Haaren achten.

KRAFTSCHUB VON INNEN

Was viele nicht wissen: Auch ein Ungleichgewicht im Nährstoffhaushalt kann zu dünnem, sprödem und brüchigem Haar führen. Umso wichtiger ist es, die Haarfollikel von innen heraus zu unterstützen. Gegensteuern kann man mit der richtigen Nährstoffkombination: Eine gezielte Versorgung mit Biotin leistet einen Beitrag zum Erhalt normaler Haare. Steht dem Haar zu wenig davon zur Verfügung, kann nicht ausreichend Keratin gebildet werden und es wird spröde und brüchig. Durch die Zugabe der wichtigen Spurenelemente Eisen, Zink und Selen werden die Haarwurzeln umfassend mit Aufbaustoffen versorgt.

WAS APOTHEKER EMPFEHLEN

Diese Kombination an Nährstoffen ist in den Dr. Böhm® Haut Haare Nägel Tabletten enthalten. Ergänzt wird die einzigartige Formulierung durch hochreinen Schwefel (MSM) und Silizium, das in Kieselerde und Goldhirse enthalten ist. Bereits im Mittelalter war die Goldhirse als „Schönheitskorn“ bekannt. Seit einiger Zeit ist das Qualitätsprodukt aus Österreich auch in Deutschland erhältlich und überzeugt Anwender und Apotheker gleichermaßen. Nicht umsonst ist es bei unseren Nachbarn das bereits seit Jahren führende Produkt im Bereich Haut, Haare und Nägel.*

WICHTIG:

Haare wachsen im Durchschnitt nur 1,5 cm pro Monat. Für ein bestmögliches Ergebnis sollte das Produkt daher über einen längeren Zeitraum eingenommen werden.

*Apothekenabsatz Mittel für Haare und Nägel lt IQVIA Österreich OTC Offtake MAT 09/2025.



TIPP: Kopfmassage

Neben den Nährstoffen in Dr. Böhm® Haut Haare Nägel macht es auch Sinn, sich von Zeit zu Zeit eine Kopfmassage zu gönnen. Eine

solche ist nicht nur angenehm, sondern sorgt auch für eine bessere Durchblutung der Haarwurzeln in der Kopfhaut, wodurch die Nährstoffe noch besser vom Haar aufgenommen werden können. Verwenden können Sie dafür Ihre Hände (wie beim Einschäumen der Haare mit Shampoo) oder spezielle Bürsten oder „Kopfkrauler“.

APOTHEKEN-TIPP BEI SCHÜTTEREM HAAR



Eine Zusammensetzung, die Apotheker und Anwender überzeugt:

- ✓ Biotin, Zink und Selen für den Erhalt normaler Haare
- ✓ Hochdosierte Kieselerde und Goldhirse liefern Silizium
- ✓ Natürlicher Schwefel (MSM) und weitere wichtige Spurenelemente

Dr. Böhm® Haut Haare Nägel in Ihrer Apotheke.

Monats-Packung - 60er, PZN 15390975, UVP 19,90 €
3-Monats-Kur mit Preisvorteil - 180er, PZN 19485477, UVP 49,90 €

Thorsten Lange
beim Orange-
Day-Lauf



GARBSEN. Thorsten Lange unterstützte die Aktion und lief beim Orange-Day-Lauf am 25. November in Hannover mit. Unter der Schirmherrschaft von Polizeipräsidentin Gwendolin von der Osten setzten über 2.500 Teilnehmende am internationalen Aktionstag „Orange Day – STOPP Gewalt gegen Frauen“ ein deutliches Zeichen für Solidarität, Respekt & Schutz. Der rund fünf Kilometer lange Lauf startete und endete am Platz der Menschenrechte vor dem Neuen Rathaus, welches in Orange beleuchtet war.

Foto: privat

ADFC: Radtour zum
Weihnachtsmarkt
nach Wunstorf

GARBSEN. Zu einer Radtour zum Weihnachtsmarkt nach Wunstorf lädt der ADFC Mitglieder und Gäste am Freitag, 12. Dezember, ein. Start ist um 15 Uhr am Kastanienplatz in Altgarbsen. Die Strecke ist zirka 30 Kilometer lang und wird mit mäßiger Geschwindigkeit gefahren. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Informationen bei Werner Meyer unter Telefon (05131) 55784.

Adventskonzert des
Choir under Fire

GARBSEN. Am Sonntag, 7. Dezember, ist der Choir under Fire aus Langenhagen erstmals in der St. Raphael Kirche zu Gast. Mit ihrem Konzert unter dem Motto „Christmas Morning Feeling“ werden die Sängerinnen und Sänger unter der Leitung von Mathis Schühle dem Publikum Winterträume vermitteln und Kerzenglanz und Vorweihnachtsfreude in die Herzen zaubern.

Mit den Worten Pop, Jazz, Musical und Swing überschreitet das Ensemble sein Repertoire, das neben Klassikern der Jazz-Musik auch Evergreens und aktuelle Popsongs umfasst – und natürlich in der Adventszeit das Repertoire um Weihnachtsmelodien verschiedenster Stilrichtungen ergänzt. Ob mit Klavierbegleitung oder a cappella – dass die Mischung überzeugt, erleben die Sängerinnen und Sänger bei ihren Konzerten immer wieder. Begleitet wird der



Erstmals tritt der Chor Choir under Fire am 7. Dezember in St. Raphael auf.

FOTO: PRIVAT

Choir under Fire am 7. Dezember von seinem Pianisten Markus Horn.

Das Konzert beginnt um 17 Uhr, Einlass ist ab 16.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, jedoch freuen sich

die Sängerinnen und Sänger über Spenden für die Chorarbeit.

Sparkasse Hannover vergibt mehr als
9.400 Euro an Sportvereine in Garbsen

GARBSEN. Bereits zum sechsten Mal in Folge hat die Sparkasse die Ausschüttung des Sparkassen-Sportfonds Hannover verdoppelt – von 100.000 auf 200.000 Euro. Nachdem im Frühjahr bereits 78 Vereine von der Förderung profitiert haben, erhalten nun 73 Vereine Geld aus der Herbstausschüttung. Damit hat die Sparkasse Hannover die Gesamtfördersumme von 2 Millionen Euro seit Gründung des Sportfonds in 2010 geknackt.

Vom Kinderturnen über Fußball, Tennis und Pickleball bis hin zum Reitsport, Tanzen und Schießsport – die Vielfalt der geförderten Projekte zeigt, wie lebendig und engagiert die Sportlandschaft in der Region Hannover ist. 151 Breiten-sportvereine dürfen sich in diesem Jahr über eine Förderung der Sparkasse Hannover freuen.

Die Auswahl der Förderprojekte erfolgt in einer gemeinsamen Jury mit dem Stadtsportbund Hannover (SSB) und dem

Regionssportbund Hannover (RSB).

Die Sportvereine in Stadt Hannover und Umland hatten sich in der zweiten Bewerbungsphase des Jahres mit 104 Vereinsprojekten beworben. 73 Vereinsprojekte kamen aufgrund der Förderkriterien für eine Unterstützung infrage und wurden mit einer Ausschüttungssumme von insgesamt 104.700 Euro gefördert.

Dazu gehören mit ihren spannenden und einzigartigen Projekten beispielsweise der

TSV Havelse für die Sparte Rhythmische Sportgymnastik, der Verein Träumer, Tänzer und Artisten der an Grundschulen im Rahmen des offenen Ganztags Zirkus-AGs anbietet. Der Schützenverein Osterwald u.E. benötigt Sportgeräte in der Bogenschießsparte, der TSV Horst möchte sein Angebot an Trendsportarten erweitern und der SV Marienwerder erweitert sein Angebot mit Aikido. Zahlreiche weitere Garbsener Vereine erhalten ebenfalls eine Förderung.

IMMER MITTWOCHS!
8.00 bis 13.00 Uhr

Marktplatz:
Kastanienplatz
30926 Letter

WOCHENMARKT
LETTER

Wochenmarkt-
eine gesunde
Entscheidung!

www.attraktive-wochenmaerkte-gmbh.de

Dieter
nuhr 2026

Agentur Lühr präsentiert: Tickets unter eventim

13.03.2026
HANNOVER Swiss Live Hall

28.03.2026
Volkswagen Halle **BRAUNSCHWEIG**

06.11.2026
CongressPark **WOLFSBURG**

LISA ECKHART
ICH WAR MAL WER

15.10.2026
GÖTTINGEN Stadthalle

16.10.2026
BRAUNSCHWEIG Volkswagen Halle

17.10.2026
CELLE Congress Union

TORSTEN STRÄTER
Die Zyklopen von Saint-Tropez

30.01.2027
HANNOVER Zoo Arena

03.03.2027
BRAUNSCHWEIG Volkswagen Halle

Weitere Termine unter agentur-luehr.de

Gutschein

Bis zu 15 %* Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl!

ohne Greencard*
10 %
Rabatt

mit Stanze Greencard**
15 %
Rabatt

*Gültig bis 24.12.2025. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel, Verlagserzeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere, Motorgeräte und Artikel von Weber. **Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

SEIT 1872
STANZE
Mein Gartencenter

Sonntag ist
Blumentag

12 - 16 UHR GEÖFFNET*

Viele
Weihnachtsbäume
in unterschiedlichen Größen!

Neue Termine
für 2026!

Jetzt den QR-Code scannen
und direkt online buchen!

Stanzes
Grillkurse

Stanzes
Gartenseminare

2025
Hannovers
Weihnachtswelten
NUR BEI STANZE!
BIS ZUM 07. JANUAR 2026 GEÖFFNET

Mo. – Sa.
von 09.00-19.30 Uhr
Sonntags
von 12.00-16.00 Uhr*

*Geöffnet ab 12 Uhr (Beratung & Verkauf 13-16 Uhr). Weihnachtscafe Fenzini durchgehend geöffnet (12-16 Uhr).

STANZE GARTENCENTER
Karoline-Herschel-Str. 1
30966 Hemmingen
Tel.: 0511 420 380

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo. – Sa. 09.00 – 19.30 Uhr
So. 12.00 – 16.00 Uhr*

stanze-gartencenter.de

Änderungen in Form, Farbe und Dekor vorbehalten. Es handelt sich ausschließlich um Abholangebote. Abgaben in handelsüblichen Mengen. Bild-, Produkt- und Farbabweichungen sowie Preisirrtum vorbehalten. Alle Preise in Euro. Nur solange der Vorrat reicht! *Verkauf an Sonn- & Feiertagen gemäß § 4 Abs. 1 Nr. 4a NLOffVZG. Geöffnet 12 bis 16 Uhr (Beratung & Verkauf 13-16 Uhr)

Direkt im Gewerbepark Hemmingen
an der B3 (Kreuz Hemmingen/K221).
Nur ca. 10 Minuten von der Haltestelle
Berliner Straße entfernt (Stadtbahn
Linie 13).

PREMIUM-PARTNER

VERBAND
DEUTSCHER
GARTEN-CENTER

AUSGEZEICHNET 2025/26
Mit Merit-Medal
10 Jahre Mitgliedschaft
Prämiertes

KOMPETENZ
BERATUNG
QUALITÄT

Unsere neue
Beilage
ist Online

QR-Code scannen
und in unserer
aktuellen
Beilage stöbern.

Großer Erfolg der „Kauf eins mehr“-Aktion

GARBSEN. Die vierte „Kauf eins mehr“-Aktion im Jahr 2025 der Tafel Garbsen am Freitag, 28. November, im Kaufland des Nord-West-Zentrums Garbsen hat erneut eindrucksvoll gezeigt, wie groß die Hilfsbereitschaft der Menschen in der Region ist. Zwischen 10 und 18 Uhr beteiligten sich zahlreiche Kundinnen und Kunden an der Spendenaktion und unterstützten damit unmittelbar armutsgefährdete Men-

schen in Garbsen. 25 Ehrenamtliche der Tafel waren in sechs Teams im Einsatz: Sie informierten am Aktionsstand, beantworteten Fragen zur Tafel-Arbeit, nahmen Spenden entgegen und sorgten für die Sortierung der Waren in der Ausgabestelle. Dank dieses gemeinsamen Engagements konnten insgesamt 49 Kisten vorwiegend mit haltbaren Lebensmitteln wie Hygienartikel und Babybedarf gefüllt

werden. Zusätzlich wurden frische Produkte wie Kartoffeln, Äpfel, Zwiebeln und zwei Eimer Apfelsinen gespendet. Auch nach dem offiziellen Ende der Aktion blieb die Spendenbereitschaft hoch: Selbst nach dem Abbau des Standes trafen weitere Sachspenden ein – genug für rund eineinhalb zusätzliche Kisten. Zudem wurden über den Tag hinweg mehr als 460 Euro an Geldspenden in die

Sammelbox der Tafel eingeworfen. Die Tafel Garbsen bedankt sich bei allen Kundinnen und Kunden aus Garbsen und Umgebung für ihre großzügigen Sach- und Geldspenden. Besonderer Dank gilt auch dem Kaufland-Hausleiter Victor Botelho, der die Aktion tatkräftig unterstützte und einen optimalen Platz für den Informations- und Sammelstand zur Verfügung stellte.

Gemeinsam ein Zeichen gegen Gewalt an Frauen gesetzt

GARBSEN (STP). Die Stadt Garbsen hat ein deutlich sichtbares Zeichen gegen Gewalt an Frauen gesetzt: Zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen am 25. November, der 1999 von der UN-Generalversammlung ins Leben gerufen wurde, erstrahlte das Rathaus erneut in kräftigem Orange. Am Rathaus-Nordeingang wurde am Orange Day zudem gemeinsam die Flagge „Wir sagen NEIN zur Gewalt gegen Frauen“ gehisst. Ein Flashmob der Omas gegen Rechts im Rathaus unterstrich diese Botschaft zusätzlich. Bürgermeister Claudio Provenzano betonte: „Lassen Sie uns zusammen für eine Gesellschaft eintreten, die sich gegen Gewalt an Frauen und Mädchen einsetzt. Ein Leben ohne Gewalt ist ein Menschenrecht.“ Gemeinsam mit ihm und der Gleichstellungsbeauftragten standen zahlreiche Vertreterinnen und Vertreter von Bera-



Gemeinsam hissten die Initiatoren des Bündnisses gegen Häusliche Gewalt die Flagge zum Orange Day. Foto: Stadt Garbsen

atungsstellen, die Polizei, Initiativen sowie Mitarbeitende der Stadtverwaltung und Bürgerinnen und Bürger für die wichtige Botschaft ein. In der Stadt Garbsen gibt es ein starkes Bündnis, das sich gegen Gewalt gegen Frauen und Mädchen einsetzt: Beteiligt sind die AWO Frauenberatung,

das Mädchen- und Frauenzentrum, die Polizei, der Präventionsrat, die Jugendhilfestation, die Lebens- und Erziehungsberatungsstelle, die Beratungsstelle gegen sexualisierte Gewalt an Kindern und Jugendlichen „Valleo“, die Koordinierungsstelle bei häuslicher Gewalt „BISS“, die Caritas-Suchtberatungsstel-

le, das AWO Frauenhaus und mehrere Schulsozialarbeiter. Ebenfalls dabei sind das ökumenische Sozialprojekt Neuland, Familienzentren und die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Garbsen. Alle diese Initiativen haben sich zum Runden Tisch gegen Häusliche Gewalt zusammengeschlossen, um auf die Dringlichkeit des Themas aufmerksam zu machen und die vernetzte Zusammenarbeit gegen Häusliche Gewalt zu stärken. Das Team Gleichstellung hatte am Internationalen Tag gegen Gewalt zu einer Fachveranstaltung zum Thema Häusliche Gewalt mit den Referentinnen Franziska Freitag von der AWO Frauenberatung Garbsen Seelze und Anne Raddatz vom AWO Frauenhaus eingeladen. Zahlreichen Fachkräfte nahmen das Angebot wahr und tauschten sich nach dem fachlichen Input noch aus.

Treffen der Briefmarkenfreunde

LETTER. Am dritten Dienstag im Dezember kommen die Briefmarkenfreunde in der Region im Letter-Treff, Pestalozzistraße 11, zusammen. In vorweihnachtlichem Rahmen

wird am Dienstag, 16. Dezember, um 19 Uhr die Zusammenstellung von Exponaten zum Thema Weihnachten im Mittelpunkt stehen. Denn es gibt es eine Vielzahl von Marken

und Stempeln, die sich für eine passende thematische Sammlung eignen. Dazu gehören die zahlreichen Weihnachtsstempel, von denen es auch in der Region einen schönen Stem-

pel für die Weihnachtspost gibt. Für weitere Informationen stehen zur Verfügung Gerhard Hilbig, (0511)484780 und Heinz Müller, (0511) 779233.

Sterntaler-Gewinnzahlen vom 1.-6. Dezember

Weitere Informationen unter www.lions-sterntaler.de

Gewinn-Zahlen für den 1. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
0524 1800 2843 7660 7672 8199	Gutschein Bücher u. Büro im Wert von 50 € (Buchhandlung Biermann)
0901 3386 6306 6568 6936 7244 8605 9388 9415 9575	Blumen-Einkaufsgutschein im Wert von 30 € (Blumenwerkstatt Kleeblatt)
0730	2 VIP-Karten Hannover 96 im Wert von 700 € (Kind Hörgeräte GmbH & Co. KG)

Gewinn-Zahlen für den 2. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
6082	Armbanduhr Marke Tissot im Wert von 1620 € (Bielert - Uhren und Schmuck)

Gewinn-Zahlen für den 3. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
0097 2793 5631	Gutscheine für Brillen in Sechstärke im Wert von 100 € (Apollo Optik)
0267 1841 4288 7549 8627 9471 9746 9761	Eintrittskarten für 2 Personen im Wert von 44 € (Kulturforum Neustadt)
1933 2280 2613 3835 4461 5137 5707 7526 9137 9987	Einkaufsgutschein im Wert von 50 € (REWE-Markt Neustadt)

Gewinn-Zahlen für den 4. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
4882 5698 6639	Gutscheine Zoo Hannover im Wert von 200 € (Bauverein Neustadt a. Rbge. eG)
1646 1959 2223 2656 6883 7027 8432 9099	Gutschein Optik u. Zubehör im Wert von 50 € (becker + flöge GmbH)
1062 2708 2990 6509 7967 8604	Friseur-Gutschein im Wert von 50 € (Spitzenschnitt Neustadt)

Gewinn-Zahlen für den 5. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
2006 6384	Balkonkraftwerk im Wert von 500 € (Thofehn Hebezeuge GmbH & Co. KG)
0186 1476 1650 7389 9189 9823	Einkaufsgutschein für den Kiebitzmarkt im Wert von 50 € (Neustädter Zeitung Verlagsgesellschaft und Druckerei GmbH & Co. KG)

Gewinn-Zahlen für den 6. Dez.	Sachpreis / (Sponsor)
1697 2438 3242 4614 4624 4844 6538 7427 7728 8046 8769 8947	Gutschein für Kosmetik im Wert von 30 € (Kronen Apotheke)
1077 2142 5614 8577 9272	Feuerlöscher im Wert von 100 € (LESKE Brandschutz)
0078 0404 4270 5325 6449 7023 7742	JBL Bluetooth Lautsprecher im Wert von 50 € (Raiffeisen-Volksbank Neustadt eG)

Medizin

ANZEIGE

Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

Starkes Duo bei Gelenkschmerzen

Perfektes Duo behandelt Gelenkschmerzen natürlich von innen und außen

Im Kampf gegen Gelenkschmerzen setzen zahlreiche Verbraucher auf die Apotheken-Qualitätsmarke Rubaxx! Rubaxx Arzneitropfen und Rubaxx Schmerzgel (rezeptfrei) bilden zusammen eine ideale Kombination, um rheumatische Gelenkschmerzen wirksam von innen und außen zu behandeln.



Gelenkschmerzen zählen zu den größten Volkskrankheiten in Deutschland: Millionen Menschen leiden sogar chronisch darunter. Immer mehr Schmerzgeplagte vertrauen auf die wirksame Rubaxx-Kombination von innen und außen. Rubaxx Arzneitropfen für die orale Einnahme in Kombination mit dem Rubaxx Schmerzgel zur gezielten äußerlichen Behandlung der rheumatischen Schmerzen.

Besonderer Arzneistoff überzeugt
Forscher entdeckten in Nord- und Südamerika einen besonderen Arzneistoff, der die Kriterien einer wirksamen Schmerzbekämpfung erfüllt: Rhus toxicodendron! Dieser Arzneistoff wirkt nicht nur schmerzlindernd bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen. Auch bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen verschafft er Linderung. In der Kombination von Tropfen und Gel wirkt Rhus toxicodendron gezielt von innen und außen gegen den Schmerz!



Wirksamkeit kombiniert mit guter Verträglichkeit
Rubaxx Tropfen und das Rubaxx Schmerzgel bieten in Kombination wirksame Hilfe aus der Natur. Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Dank der guten Verträglichkeit ist Rubaxx auch für die Anwendung bei chronischen Schmerzen geeignet.

Vorteile in Wirkung und Anwendung
Rubaxx Arzneitropfen können individuell und je nach Stärke der Schmerzen dosiert werden. Durch die Darreichungsform

als Tropfen wird der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufgenommen und kann seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Während die bewährten Rubaxx Arzneitropfen Gelenkschmerzen von innen bekämpfen, ist Rubaxx Schmerzgel für die praktische und gezielte Behandlung der betroffenen Stellen von außen geeignet. Zusammen bilden sie eine ideale Kombination zur Bekämpfung schmerzender Gelenke!

Rubaxx Tropfen und Rubaxx Schmerzgel sind rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx Tropfen
(PZN 13588561)

Rubaxx Schmerzgel
(PZN 18709526)

Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!



RubaXX

Abbildungen Betroffenen nachempfunden
RUBAXX. Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Ab Do. 11.12. bis Sa. 13.12.

Große Neueröffnung

am 11.12. um 7 Uhr in
Garbsen,
Auf der Horst 66 - 70

20€
Einkaufsgutschein
für die ersten
100 Kunden



Bananen

Ursprung: Kolumbien/Ecuador/Guatemala
kg-Preis



www.ra.org/siegel

AKTION

0.99*



Lohnt sich.

5€

Eröffnungsrabatt
in Lidl Plus
sichern ^{a)}



**Tiefpreis
Garantie**

Tefal



max. 1.400 W

max. 4,2 l

**Tefal
Heißluft-Fritteuse**

Typ „EY2018 Easy Fry Classic“. Auch
zum Grillen, Backen und Braten.
Mit Temperaturregler bis 200 °C.
60-min-Timer und automatische
Abschaltfunktion. Abnehmbare Teile
spülmaschinengeeignet. Je Stück

-73% UVP
169.99
44.99*



Gemeinsam Gutes tun

Am **Donnerstag 11.12.** kassiert dein
regionaler Handballverein für 15 Min.

Wir spenden an den
Garbsener SC

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits im Laufe des ersten Angebotstages ausverkauft sein. Alle Preise ohne Deko. *Aktion gültig bis 13.12.2025. Ab einem Einkauf im Wert von 30 € gibt es 5 € Rabatt auf den Einkaufswert (ausgenommen Rettertüte, Tabakwaren, Zeitschriften und Zeitungen, Säuglingsanfangsnahrung, Bücher, Pfand, CO₂, Zylinder, Telefon-, Gutschein- und Geschenkkarten). Keine Barauszahlung möglich. Coupon nur verfügbar, wenn die Aktionsfiliale als „Meine Filiale“ in der Lidl Plus App ausgewählt worden ist. Für Einlösung den Coupon in der Lidl Plus App aktivieren und Lidl Plus an der Kasse vor dem Bezahlen scannen. Coupon nur einmalig einlösbar. Ausführliche Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweise zu Lidl Plus auf lidlplus.de. Alle Artikel in dieser Anzeige sind ausschließlich in der genannten Filiale erhältlich. Lidl Dienstleistung GmbH & Co. KG, Bonfelder Str. 2, 74206 Bad Wimpfen • Namen und Anschrift der regional tätigen Unternehmen unter www.lidl.de/filialsuche oder 030 2200 5500. Für Druckfehler keine Haftung.

Drei Leichtverletzte nach Unfall auf der B6

GARBSEN. Am Freitag, 28. November, sind drei Personen bei einem Unfall auf der B 6/Westschnellweg zwischen Stöcken und dem Bremer Damm leicht verletzt worden. Die Polizei sucht nach Zeugen des Unfalls.

Nach bisherigen Erkenntnissen des Verkehrsunfalldienstes Hannover befuhr ein 51-Jähriger aus Kerpen mit seinem VW Golf den Westschnellweg in Richtung Süden zwischen der Stöckener Straße und dem Bremer Damm. Vor ihm fuhr ein Audi A8, der mit zwei Personen besetzt war. Beide Fahrzeuge waren auf dem rechten Fahrstreifen unterwegs, als ein 50-Jähriger Mann aus Barsinghausen mit seinem Mercedes SLK 230 den VW Golf auf dem linken Fahrstreifen überholte. Aus bislang ungeklärter Ursache kollidierte der Mercedes in der Folge des Überholens mit dem Audi. Beide Fahrzeuge schleuderten über die Fahrbahn und prallten gegen die Mittelschutzplanke.

Der 50-Jährige, sowie der Fahrer des Audi und seine Beifahrerin wurden bei dem Unfall leicht verletzt. Rettungskräfte brachten die Insassen des Audi in ein Krankenhaus. Bevor die Polizei die Daten der Beiden aufnehmen konnte, hatten diese das Krankenhaus bereits wieder verlassen. Da sich vor Ort Hinweise auf eine mögliche Beeinflussung des Mercedesfahrers ergeben haben, wurde bei ihm eine Blutprobe entnommen.

Der Verkehrsunfalldienst Hannover hat diverse Straf- und Ordnungswidrigkeitsverfahren eingeleitet und die Ermittlungen zur Unfallursache sowie zur Identität der Insassen des Audi aufgenommen. Zeugen, die den Unfall und insbesondere die Fahrweise des Mercedes beobachtet haben, werden gebeten, sich beim Verkehrsunfalldienst Hannover unter der Telefonnummer (0511) 1091888 zu melden.

Matthias Miersch würdigt Jahrzehnte langes Engagement des SPD-Ehrenvorsitzenden

Heinrich „Heiner“ Aller für 60 Jahre SPD-Mitgliedschaft geehrt

SEELZE/HANNOVER. Im historischen Kurt-Schumacher-Haus in Hannover ehrte die SPD in der Region Hannover jetzt ihren langjährigen Vorsitzenden Heinrich Aller - auch „Heiner“ genannt - für beeindruckende 60 Jahre Zugehörigkeit zur Sozialdemokratie. In einer Feierstunde würdigte der Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion, Dr. Matthias Miersch (MdB), das politische Engagement des „Sozis aus Seelze“ in seiner Stadt, in der Region, als langjähriger Landtagsabgeordneter und Finanzminister von Niedersachsen. „Heiner Aller steht für Kontinuität, Verlässlichkeit und sozialdemokratische Verantwortung - und das weit über sechs Jahrzehnte“, betonte Miersch. Der Laudator hob vor allem Allers ruhige, aber entschlossene Art hervor: „In Zeiten turbulenter politischer Debatten können wir uns glücklich schätzen, jemanden wie Heiner zu haben, der Werte und Pragmatismus bis heute konsequent verbindet.“ 2018 ernannte die SPD in der Region Hannover Aller zum Ehrenvor-



An der Feierstunde im traditionellen Kurt-Schumacher-Haus haben auch MdL Claudia Schüßler und Bürgermeister Alexander Masthoff (1. und 2. von rechts) teilgenommen.

sitzenden Heiner Aller selbst zeigte sich sichtbar bewegt: „Ich bin all denen dankbar, ohne die in all den Jahren vieles nicht machbar gewesen wäre; nicht bei schwierigen Entscheidungen und nicht bei gemeinsamen Erfolgen“, sagte der Jubilar. Er betonte, wie wichtig Parteiarbeit sei, um die sozialdemokratischen Werte und Ziele zu verwirklichen. Als ein Beispiel

nannte der Ehrenvorsitzende die Bildung der Region Hannover und die folgerichtige Fusion der damaligen SPD-Unterbezirke Hannover-Land und Hannover-Stadt. Namentlich dankte Aller seinem Mitsreiter Walter Meinhold. Nirgends in der Republik hätten die Kommunen und Parteigliederungen mit großen Mehrheiten derart zukunftsweisende Entscheidun-



Dr. Matthias Miersch, MdB, (rechts) und Layla Hatami überreichen Heinrich Aller Ehrenurkunde und Nadel der SPD für 60-jähriges Engagement in der SPD. Fotos: SPD Region Hannover

gen getroffen, erinnerte Aller. Unter den zahlreichen Ehrengästen begrüßte er Dr. Michel Arndt, den ersten Präsidenten der neuen Region Hannover. Die Vorsitzende der SPD in der Region Hannover, Leyla Hatami, würdigte Allers Lebenswerk als besonders wertvoll für die Menschen in der Region Hannover und darüber hinaus. Nicht umsonst gilt Aller als Wegbereiter

und Mitbegründer der heutigen Region Hannover. „Mit Heiners Engagement wird Sozialdemokratie greifbar. Ich freue mich, dass heute zahlreiche Vertreterinnen aus Wirtschaft, Politik und Ehrenamt dabei sind, mit denen Heiner sich über die Parteigrenzen hinaus für Kommunen und Menschen in unserer Region engagiert“, sagte die Regionsabgeordnete.

Weihnachtsbäume

Frisch aus dem Weserbergland !!!

Weihnachtsbaumverkauf

28.11. – 23.12.2025
Mo.-Sa. 10.00 - 18.00
So. 14.00-17.00

Gärtnerei Gens
Werftstr. 2, 30926 Seelze-Lohnde
Tel. 0162-8196198
Bringdienst möglich !!

Samstags zu jedem Baum eine Bratwurst

Verkauf in Letter auf dem Kastanienplatz vom 12.12. -20.12.25
Mo. bis Do. 14-18 / Fr. und Sa. 10-18

Nikolausfest in Schloß Ricklingen

SCHLOSS RICKLINGEN. Der Spielmannszug Schloß Ricklingen veranstaltet am Samstag, 6. Dezember, ab 17 Uhr das Nikolausfest in Schloß Ricklingen hinter dem Gemeindehaus. Die Besucher erwartet eine stimmungsvolle Adventsmosphä-

re mit Musik, Getränken, Bratwurst und einem Besuch des Nikolaus. Stiefel können an diesem Tag bis 17 Uhr am Tannenbaum abgegeben werden. Ab 18 Uhr bekommen die Kinder sie dann vom Nikolaus zurück.

„Zauber der Travestie“ im Alten Krug

SEELZE. Die Revue „Zauber der Travestie“ mit Frl. Luise und ihrem Ensemble ist am Freitag, 2. Januar 2026, um 20 Uhr zu Gast im „Alten Krug“ in Seelze. In der Show „Zauber der Travestie – das Original“ wird den Besuchern der Kopf ordentlich

verdreht. Die schräg-schrilke, andere Revue mit namhaften Künstlern aus den bekanntesten Kabarett Deutschlands lässt sie eintauchen in die Welt der Travestie und verzaubert die Sinne. Geboten werden fantastische Show Acts, Livegesang der Ex-

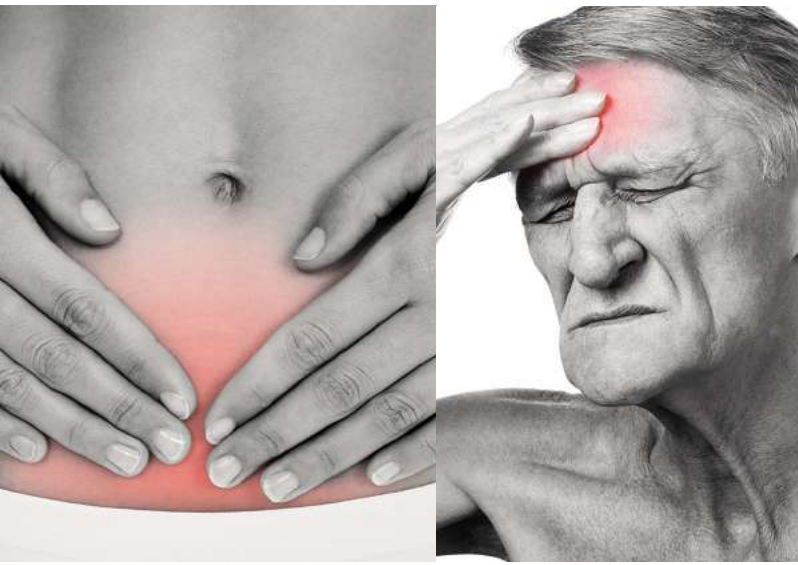
traklasse und reinsten Augenschmaus. Karten zum Preis ab 31,50 Euro sind erhältlich bei Toto Lotto Heitmüller oHG, Am Kreuzweg 6 in Seelze, Telefon (05137) 93316 oder über die Kartenhotline (05132) 887010.

Flüssiges Ibuprofen in Kapselform

Eine Antwort auf viele Schmerzen

Wenn der Schmerz überhandnimmt, dann sollte es schnell gehen. Der Griff zu Ibuprofen ist für viele Schmerzgeplagte obligatorisch. Häufig greifen wir einfach aus Gewohnheit zur herkömmlichen Schmerztablette. Doch welche Alternativen gibt es?

Egal, ob Kopfschmerzen, Rückenschmerzen oder Gelenkschmerzen – Schmerzgeplagte haben meist denselben Wunsch: den Schmerz schnell zu bekämpfen! Die Lösung für viele Betroffene bietet das innovative Schmerzmittel **Spalt Forte (rezeptfrei)**.



rat, wenn ich eine Schmerztablette benötige. Durch den Flüssigwirkstoff wirken sie schneller.“

Fragen Sie gezielt nach Spalt Forte

Seit über 88 Jahren vertraut Deutschland auf Spalt, wenn es um Schmerzen geht.

Mit Spalt Forte hat die Expertenmarke eine Flüssigkapsel entwickelt, die mit flüssigem Ibuprofen einen deutlich schnelleren Wirkeintritt ermöglicht als herkömmliche Ibuprofen-Tabletten. Neben der extra schnellen Schmerzlinderung bekämpft Spalt Forte zusätzlich entzündlich- sowie schwellungsbedingte Schmerzen und

Fieber. Zudem sind die kleinen Kapseln leicht einzunehmen und gut zu schlucken. Kein Wunder, dass Spalt Forte Flüssigkapseln in Deutschland so beliebt sind. **Spalt – schaltet den Schmerz ab, schnell!**

Für Ihre Apotheke:
Spalt Forte
(PZN 00793839)

PharmaSGP GmbH, Fachinformation des Arzneimittels „Spalt Forte“ beschreibt die doppelt so schnelle Aufnahme des Wirkstoffs Ibuprofen vom menschlichen Körper; Stand der Information: Januar 2022. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden
SPALT FÖRTE. Wirkstoff: Ibuprofen. Für Erwachsene zur kurzzeitigen symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen, Fieber. Spalt Forte soll nicht längere Zeit oder in höherer Dosierung ohne ärztlichen oder zahnärztlichen Rat eingenommen werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

Kleine Tropfen, große Hilfe

Zielgerichtete Dosierung bei sexueller Schwäche

Ob frisch verliebt, vor dem ersten Date oder seit vielen Jahren verbunden – manchmal macht der Körper nicht mit, wenn es drauf ankommt. Deseo Arzzeitropfen bieten wirksame Hilfe bei sexueller Schwäche – individuell dosierbar, je nach Situation und persönlichem Empfinden.

Es gibt Momente, in denen man sich nach Intimität sehnt – doch Erektionsprobleme oder fehlendes Verlangen machen oft einen Strich durch die Rechnung. Mal ist es der Druck, funktionieren zu müssen, mal fehlt nach einer langen Belastungsphase schlicht die Energie. Deseo, zugelassen zur Behandlung von sexueller Schwäche, kann in solchen Phasen unterstützen. Die Tropfenform erlaubt – im Gegensatz zu Tabletten – eine individuelle Dosierung, angepasst an das persönliche Befinden und die jeweilige Situation.

Natürliche Hilfe bei sexueller Schwäche

Um die Leidenschaft und das sexuelle Verlangen zu steigern, enthält Deseo den natürlichen Arzneistoff Turnera diffusa, der seit Langem als Aphrodisiakum



verwendet wird. Laut Arzneimittelbild setzt dieser im Urogenitalsystem an und wird insbesondere bei sexueller Schwäche angewendet.

Voller Genuss – ohne bekannte Nebenwirkungen

Die Einnahme erfolgt unabhängig vom Geschlechtsakt und lässt Raum für Spontaneität. Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln oder Nebenwirkungen sind nicht bekannt. Deseo ist zudem rezeptfrei er-

hältlich – diskret in jeder Apotheke oder online, ohne unangenehmen Arztbesuch.

Für Ihre Apotheke:
Deseo
(PZN 04884881)

Abbildung Betroffenen nachempfunden
DESEO. Wirkstoff: Turnera diffusa Dil. D4. DESEO wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Sexuelle Schwäche. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

Wunschbaum-Aktion: An drei Standorten können Schenkende Kindern Herzenswünsche erfüllen

SEELZE. Dank des Engagements des Seelzer Brotkorbs gibt es auch in diesem Jahr wieder eine Wunschbaum-Aktion. Wichtigstes Ziel bleibt es, möglichst vielen Kindern und Jugendlichen aus Haushalten mit geringem Einkommen einen Herzenswunsch zu Weihnachten zu erfüllen. Dabei gibt es eine wesentliche Neuerung: Erstmals stehen gleich drei Wunschbäume bereit, an denen die Wünsche der Kinder und Jugendlichen im Wert von bis zu 25 Euro angebracht sind.

„Die Wunschbaum-Aktion hat sich zu einer beliebten und zugleich bewegenden Tradition entwickelt“, sagt Bürgermeister Alexander Masthoff. Die große Hilfsbereitschaft der Seelzerinnen und Seelzer in den vergangenen Jahren habe ihn tief beeindruckt – und lasse ihn zuversichtlich auf die diesjährige Aktion blicken. „Wir hoffen daher sehr, dass auch in diesem Jahr alle Wünsche der Kinder und Jugendlichen erfüllt werden“, betont Oliver Wehse, Vorsitzender

des Vereins Seelzer Brotkorb, in dem Ehrenamtliche in der Regel eine Lebensmittelausgabe für bedürftige Menschen organisieren.

Unterstützt wird die Wunschbaum-Aktion wie in den Vorjahren von der Stadt Seelze. Erstmals beteiligt sich zudem der Verein für Handel und Gewerbe in Seelze (HGS), der den Ausbau auf drei Standorte maßgeblich ermöglicht hat. Die Wunschzettel der teilnehmenden Kinder und Jugendlichen hängen in diesem Jahr daher nicht nur wie gewohnt im Foyer des Rathauses, sondern zusätzlich auch bei Best Vision Optik in Letter sowie im Kompetenzcenter der Hannoverschen Volksbank in Seelze.

„Durch die drei Standorte wollen wir es den Bürgerinnen und Bürgern noch leichter machen, einen Wunschzettel auszuwählen und damit Freude zu schenken“, erläutert Oliver Wehse. Eine wichtige Änderung betreffe zudem den Umgang mit personenbezogenen Daten. So erhebe der Seelzer Brotkorb



Wunschbaum-Aktion: Bürgermeister Alexander Masthoff (links) und Oliver Wehse, Vorsitzender des Vereins Seelzer Brotkorb, hoffen, dass alle ausgehängten Herzenswünsche von Kindern und Jugendlichen aus Haushalten mit geringem Einkommen erfüllt werden. Alle Bürgerinnen und Bürger können bis einschließlich Sonnabend, 20. Dezember, einen oder mehrere Wünsche im Wert von bis zu 25 Euro erfüllen, das Geschenk beim Seelzer Brotkorb abgeben und so den jungen Teilnehmenden eine große Weihnachtsfreude bereiten.

Foto: Stadt Seelze

keine Kontaktdaten der Schenkenden mehr. „Damit erfüllen wir den Wunsch vieler Spenderinnen und Spender, anonym

schenken zu dürfen“, erklärt der Brotkorb-Vorsitzende. Gleichzeitig sei es deshalb besonders wichtig, dass alle ausgewählten

Wünsche rechtzeitig abgegeben werden, da Rückfragen künftig nicht mehr möglich sind. Die verpackten Geschenke

können bis einschließlich Sonnabend, 20. Dezember, montags, mittwochs und freitags jeweils von 14 bis 15 Uhr beim Seelzer Brotkorb in der Schillerstraße 2 abgegeben werden. Auch in diesem Jahr dürfen die Wünsche der Kinder maximal 25 Euro kosten – eine bewusst gewählte Grenze, um allen Kindern vergleichbare Möglichkeiten zu bieten und möglichst viele Teilnahmen zu ermöglichen.

Die feierliche Übergabe der Geschenke an die Kinder und Jugendlichen soll zur Weihnachtsausgabe des Brotkorbs am Montag, 22. Dezember, erfolgen. „Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit vielen engagierten Menschen möglichst viele Kinderaugen zum Leuchten zu bringen“, sagt Oliver Wehse. Die Teilnahme an der Wunschbaum-Aktion ist selbstverständlich freiwillig. Die zur Teilnahme berechtigten Kinder bleiben anonym, denn auf den Wunschzetteln stehen lediglich der Vorname oder Spitzname, das Alter und der jeweilige Wunsch.

Autobahnauffahrt gesperrt

GARBSEN. Bis Mittwoch, 17. Dezember, ist auf der B6 stadteinwärts die Auffahrt auf die A2 in Fahrtrichtung Berlin gesperrt. Grund dafür sind Arbeiten an der Verkehrszeichenbrücke über der Fahrbahn. Verkehrsteilnehmende werden gebeten, auf die umliegenden Anschlussstellen auszuweichen.

Lebendiger Adventskalender in Letter

LETTER. Auch in diesem Jahr findet der Lebendige Adventskalender wieder in Letter statt, organisiert vom Verein „Letterfit: Miteinander-Füreinander“. Fast jeden Tag laden Privatpersonen oder Organisationen ein, vor der Haustüre sich um 18 Uhr zu einem Tee, Keksen und Weihnachtsgeschichte zu treffen. Manchmal gibt es auch Musik, Bilderbuchkino, Glühwein oder was den Gastgebern sonst so einfällt. Eine Tasse ist mitzubringen. Die diesjährigen Spenden gehen an den Sozialfonds des Georg-Büchner-Gymnasiums.

Wo etwas stattfindet, kann man dem Flyer entnehmen, der an verschiedenen Stellen in Letter ausliegt und aushängt oder unter www.letter-fit.de runterladen.

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt:

Corpus Christi: Mittwoch, 10. Dezember, 9 Uhr Heilige Messe; 10 Uhr Adventsandacht der KiTa CC und St. Anna. Sonntag, 14. Dezember, 9 Uhr Familienmesse, anschließend Gemeinderühstück.

St. Maria Regina: Sonntag, 7. Dezember, 9 Uhr Familienmesse, anschließend Sonntagscafé. Mittwoch, 10. Dezember, 15 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 11. Dezember, 6.30 Uhr Roratemesse, anschließend gemeinsames Frühstück. Samstag, 13. Dezember, 17 Uhr Vorabendmesse. Sonntag, 14. Dezember, 18.30 Uhr Friedenslicht-Andacht mit der Combo.

St. Raphael: Sonntag, 7. Dezember, 11 Uhr Heilige Messe, Kinderkirche im Pfarrheim. Donnerstag, 11. Dezember, 17 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 12. Dezember, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Roratemesse. Sonntag, 14. Dezember, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 7. Dezember, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier „Abenteuer Kirche“; 15.45 Uhr Bußandacht; 16.30 bis 17.30 Uhr Beichte in polnischer und deutscher Sprache. Dienstag, 9. Dezember, 9 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Treffen der Männergemeinschaft St. Josef zum Jahresabschluss. Mittwoch, 10. Dezember, 15 Uhr Heilige Messe, anschließend Treffen der Senioren; 16 bis 17.30 Uhr Üben für das Krippenspiel. Donnerstag, 11. Dezember, 6.30 Uhr Rorate-Messe. Samstag, 13. Dezember, 15 Uhr Maritimes Weihnachtsgesellschaft des Shanty-Chors Lohnde und Just for fun. Sonntag, 14. Dezember, 11 Uhr Heilige Messe, 15 Uhr Treffen der Messdiener.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 6. Dezember, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Montag, 8. Dezember, 16.30 Uhr Üben für das Krippenspiel; 18 Uhr Ökumenischer Friedenslichtandacht. Dienstag, 9. Dezember, 15 Uhr Roratemesse. Freitag, 12. Dezember, 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 13. Dezember, ab 11 Uhr Erzählbank; 18.30 Uhr Vorabendmesse.

Stadtbibliothek lädt Kinder zum Weihnachtsbasteln ein

SEELZE. Die Stadtbibliothek Seelze lädt alle Kinder im Alter ab fünf Jahren für Freitag, 12. Dezember, um 16 Uhr zum Basteln von kreativen Weihnachts-

dekorationen ein. Dabei können die Teilnehmenden ihrer Fantasie freien Lauf lassen und in vorweihnachtlicher Atmosphäre eigene Kunstwerke gestalten.



Rauscheengel, Rentiere und Tannenbäume: Die Stadtbibliothek Seelze lädt alle Kinder ab fünf Jahren zum Basteln weihnachtlicher Dekorationen ein.

Foto: Stadt Seelze

Unterstützt von den Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek basteln die Kinder an drei verschiedenen Stationen unter anderem aus Eierpappe, Papptellern und Wäscheklammern bunte Rauscheengel, lustige Rentiere und kleine Tannenbäume, die sich als weihnachtliche Geschenke oder Dekorationen eignen.

Die Anzahl der Teilnehmenden ist auf 18 Kinder beschränkt. Sie sollten mindestens fünf Jahre alt sein, gern basteln, selbstständig schneiden und kleben können sowie etwas Geduld mitbringen. Verbindliche Anmeldungen für den rund 90-minütigen Bastelnachmittag sind ab sofort zum Preis von 3 Euro als Beitrag für die Materialkosten persönlich in der Stadtbibliothek Seelze, Goethestraße 1, möglich. Den Betrag sollten die Anmeldenden möglichst passend in bar mitbringen.

Tanzsportclub Rot-Blau-Lohnde feiert 50-jähriges Jubiläum

LOHNDE. Der Tanzsportclub Rot-Blau Lohnde feierte im November sein 50-jähriges Vereinsjubiläum im Bürgerhaus Lohnde und konnte dazu neben zahlreichen Gästen aus Politik und den Verbänden auch einige Gründungsmitglieder sowie die Tanzlehrer und Vereinsförderer begrüßen.

Die Vorsitzende, Manuela Seigwasser, führte durch ein abwechslungsreiches Programm zu dem auch hochkarätige Tanzeinlagen gehörten. Trainer Volker August zeigte mit einigen Tanzpaaren, wie ein typisches Training abläuft und lud dabei die Gäste zum Mitmachen ein. Ein interessanter Rückblick mit Fotoshow über das Vereinsleben rundete den Tag ab.

Alles begann am 3.11.1975 mit einem Kameradschaftsabend der Freiwilligen Feuerwehr Lohnde, daher auch die Vereinsfarben rot-blau. So entstand aus einer Gruppe von 30 tanzbegeisterten Paaren ein toller Verein, von denen heute



Sie schwingen jede Woche intensiv das Tanzbein zu unterschiedlichen Tänzen, wie Tango und Quickstep oder Jive, ChaCha und DiscoFox: die Tänzerinnen und Tänzer vom Tanzsportclub Rot-Blau-Lohnde.

Foto: privat

noch vier Paare dabei sind. Wie in vielen Vereinen hat sich auch beim Tanzsportclub durch das geänderte Freizeitverhalten der Menschen das Vereinsleben verändert. Doch die Tänzerinnen und Tänzer aus Lohnde sind sich einig: Tanzen ist Ausdruck von Lebensfreude und schenkt Lebensenergie.

Interessierte können gerne vorbeischaun und sind zum Training eingeladen. Weitere Infos finden auf der Internetseite unter: www.tanzsportclub-lohn.de

Gottesdienste in Berenbostel

BERENBOSTEL. Am Sonntag, 7. Dezember, lädt die evangelische Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen um 10.30 Uhr im Kirchenzentrum Silvanus zu einem Gottesdienst mit Taufe mit Pastor i.R. Dr. Morgner und Pastor Ernst ein. Um 17 Uhr findet der Jugendgottesdienst in der Stephanuskirche statt.

Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächen schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich - ohne es zu wollen und zu spüren - immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche.

Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleimpapier den Teppich aufarbeitet, wird

restlos entfernt. In einem Zeitraum von 3-5 Jahren können übrigens bis zu 250 Gramm Feinsand pro Quadratmeter zusammenkommen. Wir waschen den Teppich per Hand mit Reinigungsmitteln auf biologischer Basis. Das schont nicht nur den Teppich, sondern auch die Umwelt. Danach wird der Teppich gespannt und getrocknet. Durch „Rückfettung“ erhält das Schmuckstück ein Schutzschild gegen Schmutz und Feuchtigkeit. Also tun Sie etwas für Ihren Teppich und lassen Sie ihn im alten Glanz erstrahlen. Zögern Sie nicht lange und rufen Sie uns an. Wir kommen kostenlos vorbei.

Weihnachtsmarkt der Stadt Garbsen

WeihnachtsZauber

Präsentiert von:

Viele Sitzplätze im beheizten Zelt

Mr. Max Food Festivals

follow us!

28. November bis 21. Dezember

Rathausplatz Garbsen

Mehr Infos finden Sie auf: www.garbsen.de/weihnachtszauber

Stadt Garbsen
Zu Hause ankommen

Vielen Dank an unsere Medienpartner und Sponsoren:

RADIO 21
best of ROCK 'N POP

XXX Lutz
HESSE

enercity

hannover airport

Sparkasse Hannover

Neue Presse

StADTWERKE GARBSEN

gcn Garbsen City News

Hannoversche Volksbank

APOSTELS
am besten griechisch

▶ TRAUERANZEIGEN

*Du bist nicht mehr da, wo du warst -
wo du auch bist, du bist ein Teil von uns.*

Schweren Herzens nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, meiner Schwester und Schwägerin. Du bleibst für immer in unseren Herzen.

ANGELIKA GIESE
* 14. Februar 1952



Meine Liebe wird unendlich sein.
**Özin Karl-Heinz
Maja und Frank
Robin
Petra
Burghard
und Angehörige**

Zirkonhof 11, 30825 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 15. Dezember um 14:00 Uhr in der Friedhofskapelle Schloss Ricklingen, Lönsweg 19, statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt unmittelbar danach auf dem angrenzenden Waldbestattungshain Leineau.

Da freundlich zugedachte Gestecke und Kränze im Wald keine Verwendung finden freuen wir uns über eine Spende für den Wunschswagen des Arbeiter Samariter Bund Landesverband Niedersachsen IBAN: DE32 2505 0180 0910 5662 67 Sparkasse Hannover, Kennwort „Trauerfall Angelika Giese“.

3634401_000125

*Du wirst geboren um zu leben...
Ich habe gelebt und es war schön,
mit allen Höhen und Tiefen, fröhliche und traurige Stunden.
Danke meiner Familie und allen Freunden.
Und nun ist's soweit, heimzugehen, zum Vater.*

Mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa



Johann Greupner
* 18. Mai 1935 † 27. November 2025

**Adele Greupner
Thomas & Nicola Greupner mit Annika und Nils
Kornelius Greupner mit Jenny**

Traueranschrift: Adele Greupner,
Große Pranke 9, 30419 Hannover-Marienwerder

Die Beerdigung fand im engsten Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an das "SOS Kinderdorf e.V.", IBAN: DE51 3702 0500 7840 4636 24 bei der Bank für Sozialwirtschaft, Kennwort: PSN 0370794018

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

3634601_000125

*Glückliche Tage,
nicht weinen, wenn sie vorüber,
dankbar, dass sie gewesen.*

Dankbar nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater,
Schwiegervater und Opa

Reinhard Munkel
* 25. März 1945 † 27. November 2025

Wir sind traurig:
**Denny und Holger
Ines und Carsten
Chiara, Finn und Joos**

Traueranschrift: Denise Tegtmeyer
c/o Henschel Bestattungen, Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 10. Dezember 2025, um 13.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

3634601_000125

Ich bin nicht weg, ich bin nur in anderen Räumen.

"SUSHI77"

Sascha-Dominic Meyer
* 20. Dezember 1977 † 2. November 2025

In Liebe
**Angelika
& alle, die ihn gerne haben**

Große Pranke 13A, 30419 Hannover

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 12.12.2025, um 10.00 Uhr von der LeineAue, Lönsweg 19, aus statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

3632101_000125





seit 1866

beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

29973601_002625



**Deutsches
Rotes
Kreuz**



**Gemeinsam
etwas
bewegen**

**Gemeinsam helfen.
Vor Ort und weltweit.**

Ihre Spende hilft! drk.de/spenden

*Wenn ich gestorben bin, lasst mich ruhen.
Doch wenn ihr wollt, erinnert euch.*

Gisela Piekorz
* 5. Dezember 1932 † 13. November 2025

Es nehmen Abschied:
**Wolfgang und Angelika
Dennis und Dana mit Ben**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 12. Dezember 2025, um 13.00 Uhr in der Kapelle des Horster Friedhofes, Am Kahlen Berg, statt; anschließend Urnenbeisetzung.

Von freundlich zugedachten Blumen- und Kranzspenden bitten wir abzusehen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

3634301_000125



Irgendwann, Irgendwo, Irgendwie
sehen wir uns wieder !

Michael Keil
* 30. 8. 1970 † 29. 11. 2025

Das Leben endet, die Liebe nicht.

**Gosia
Marvin, Sophie,
Lara und Tom
Rosie und Norbert
Dorota und Siggie
Sowie alle Angehörigen**

Kondolenzpost bitte an Ahlswe Bestattungen, c/o Michael Keil
Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 16. Dezember 2025, um 13 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Schloß Ricklingen, Lönsweg 26, 30826 Garbsen statt. Im Anschluss erfolgt die Beisetzung der Urne im angrenzenden Waldbestattungshain Leineau. Von Blumen bitten wir daher abzusehen.

Ahlswe Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

3628901_000125

*Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Manfried Müller
* 2. 5. 1938 † 11. 11. 2025

In liebevoller Erinnerung:

**Deine Christa
Sabine und Michael
Claudia und Ralf
Silvia und Holger
sowie alle Enkelkinder**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 11. Dezember 2025 um 12.00 Uhr auf dem Friedhof Seelze-Velber, statt.

Unbescheiden Bestattungen, Richard-Lattorf-Straße 7, 30453 Hannover

36810701_000125

Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.:(0 51 31) 90 70 70
www.henschel-bestattungen.de

3634601_002625



Henschel
Bestattungen

*Im Mittelpunkt unseres Handelns
stehen Mensch und Menschlichkeit.*

BEHRENS
BESTATTUNGEN

Finanzielle Krisen verhindern!

Mit einer **Bestattungsvorsorge** gekoppelt mit der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG!

Gesichert über die Eintragung in das Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer in Berlin!

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich und kostenlos!

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

Hausbesuche für Gespräche in gewohnter Atmosphäre

Tag- und Nachruf
0511- 40 39 90

**Stöckener Str. 20a
30926 Seelze-Letter**
www.behrens-bestattung.de

**info@behrens-bestattung.de**

36474801_002625

*”Wenn wir gehen, werden wir wieder eins
mit dem Sternenstaub, aus dem wir kamen.”*

In Liebe nehmen wir Abschied von

Reinhard Bothe
* 30. November 1942 † 16. Oktober 2025

Nach einem erfüllten Leben hat mein Vater seine letzte Reise angetreten.
Er wird für immer in unseren Herzen weiterleben.

In stiller Trauer:
**Christian Bothe
sowie alle Angehörigen und Freunde**

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis im Waldbestattungshain Leineau statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

36365801_000125

Ein Engel auf Erden, im Himmel zu Haus

Susan Blueman
* 23.08.1984 † 26.11.2025

In Dankbarkeit und Liebe :

Familie und Freunde

Nach langer und schwerer Krankheit verlässt uns unsere liebende Mutter, Tochter, Schwester und Freundin. Wir werden sie alle schmerzlich vermissen! Elke, Leila, Luan, Medin, Alina, Marc u.v.m.

36850801_000125



Zum Tode unseres lieben Ehemannes und Vaters

Hans Riesel
† 31. Oktober 2025

sind uns so viele Zeichen der Verbundenheit zugegangen,
dass wir uns auf diesem Wege bei allen herzlich bedanken möchten.

Im Namen der Familie
Monika Riesel

Berenbostel, im Dezember 2025

36346101_000125



Herzlichen Dank für die Anteilnahme zum Tode von

Brigitta "Gitti" Bosch
† 11. Oktober 2025

Frank, Katrin und Justus Bosch

Garbsen, im Dezember 2025

36346101_000125



Die Ortsfeuerwehr Lohnde trauert um ihren Kameraden und Ehrenmitglied

Hauptfeuerwehrmann

Günther Mensching

der im Alter von 97 Jahren verstorben ist.

Seit 1948 hat sich Günther Mensching in der Freiwilligen Feuerwehr zum Wohle der Allgemeinheit engagiert. Nach seiner fast 78-jährigen aktiven Mitgliedschaft müssen wir von unserem dienstältesten Kameraden Abschied nehmen. Niemand konnte so weit in die Geschichte der Ortsfeuerwehr Lohnde zurückblicken. Für seine geleisteten Dienste sind wir ihm zu großem Dank verpflichtet.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Lohnde

**Dominik Ruhland
Ortsbrandmeister**

**Niels Hansen
Stellv. Ortsbrandmeister**

36222401_002625

STELLENMARKT

STELLENANGEBOTE

HANDWERK /
GEWERBLICHE BERUFE

Wir suchen:
**Auslieferungsfahrer
Fleischer, Koch**
m/w/d, Voll- und Teilzeit
Stundenlohn ab 17 €
Bewerbungen bitte an
info@fleischerei-handke.de



Uferstraße 26 30926 Seelze-Letter
www.Fleischerei-Handke.de

ÖFFENTLICHER DIENST

Arbeitsfeld
Kläranlage

Arbeitszeit
Vollzeit

Beginn
nach
Vereinbarung

Standort
Langenhagen

Arbeitgeber
Stadt
Langenhagen



WIR SUCHEN EINE/N

Abwassertechniker/in

(m/w/d)
(unbefristet, Vollzeit, EGr. 6 TVöD)

Mehr Informationen
finden Sie unter:
arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse

WEITERE BERUFSFELDER

Schülerjob
gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld
verdienen bei der WM Vertriebs- und
Werbeservice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399)
oder über WhatsApp

bewerben und den QR-Code scannen:



Freie Gebiete:

- Letter
- Velber
- Lohnde
- Osterwald U.E.
- Schloß Ricklingen
- Alt-Garbsen
- Frielingen

UMSCHAU

36093401_002625

Reinigungskräfte m/w/d

in **Garbsen** gesucht:
Osterwald: Mo.-Fr. nach Absprache, sv-pflichtig u. geringfügig,
Schloss Ricklingen: Mo.-Fr. ab 14:30 Uhr, sv-pflichtig o. Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr, sv-frei.
Tel.: 01 78/34 94 706.
Frielingen: Mo.-Fr. ab 13:30 Uhr, sv-pflichtig o. Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr, sv-frei,
Horst: Mo.-Fr. ab 14:00 Uhr, sv-pflichtig o. Mo.-Fr. ab 06:00 Uhr, sv-frei.
Tel.: 01 51/40 66 66 40.

www.pp-service.com

Prior & Peußner



Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder
Busfahrer durch die Agentur für Arbeit
oder das JobCenter möglich. Wir vermit-
teln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz.
www.bzvanik.de ☎(01 70) 3 12 89 93
oder ☎(0 50 41) 77 66 46

Mitarbeiter Fußwegreinigung/
Winterdienst Vollzeit, feste Tour in
Hannover, FS erforderlich, deutsch o.
russischsprachig Pook ☎0511-555033

Fliesenleger sucht Arbeit
Telefon 01 52/193031 70

35421801_002625

STELLENGESUCHE

Als **Gelernter Gärtner** Su. Arbeit
(Unkraut-, Heckenschnitt, Baumschnitt
usw.) TEL: 0176/71226091



Was wirklich zählt:
Gemeinschaft
drk.de/spenden

STELLENGESUCHE

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Geben Sie Ihre
Immobilie in
seriöse Hände.

Wir suchen für unsere
Kunden...

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

in und um...

- Garbsen
- Seelze

Für Sie vor Ort

Andre Zauske
05137 / 909713



Hannoversche
Volksbank Immobilien
www.hanvbimmo.de

Alzheimer

Forschung
braucht
Ihre Hilfe!

www.breuerstiftung.de



MEIN
ERBE
WILDNIS

INFORMIEREN
SIE SICH JETZT
zgfg.de/testament



HÄUSER



Sylvia Kratzsch Christian Hecht Ilka Denker
**Unsere Immobilienprofis für Hannover-Region West:
Neustadt a. Rbge, Wunstorf, Garbsen und Seelze**
Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie, erstklassige
Beratung und ausgezeichnete Service! Vertrauen Sie
beim Thema Immobilie dem regionalen Marktführer.
→ Sylvia Kratzsch
Telefon 0511 279 144-37
ImmobilienVermittlung
Hannover GmbH

30474301_002625



Immobilienbesitzer
aufgehört:
Advent, Advent ...
... ein Lichtlein brennt!

05031 51880
info@rudnick-immobilien.de
rudnick-immobilien.de

RUDNICK
IMMOBILIEN GMBH
menschlich • fair • kompetent



Individuelle Bungalow
in Rechteck-, L-, T-, U-Form oder als
Atrium mit diversen Dacharten wie z. B.
Sattel-, Waln-, Pult- oder Flachdach
maßgeschneidert ab 257.000 EUR
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich
Germann
☎ 05031 7791-73 • www.germann-bau.de

IMMOBILIENKAUF-
GESUCHE

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Eigentumswohnung

gesucht ! leer o. vermietet, auch
renovierungsbedürftig 05192 1379215

Vertrauen Sie beim Thema Immobilien
dem regionalen Marktführer.

Hier sind Sie immer oben
3-Zi.-ETW in Garbsen-Beren-
bostel, ca. 76 m² Wfl., Bj. ca. 1974,
EBK, Wanne, Blk., Grg., Ölhzg.,
Verbr.-Ausw.: 144,4 kWh/(m²a),
EEK E,
165.000,- €
Objekt-Nummer: 364615

Zentral und ruhig wohnen
Zweifamilienhaus in Garbsen-
Berenbostel, ca. 1.037 m² Grdst.,
ca. 246 m² Wfl., 10 Zi., Bj. ca. 1900,
DG-Ausbau 1989, 2 Bäder, 2 Terr.,
Doppelcarp., Garage, Gashzg.,
Bedarfsausw.: 190,6 kWh/(m²a),
EEK F,
499.000,- €
Objekt-Nummer: 365693

Ihre Ansprechpartnerin:
→ Sylvia Kratzsch
Telefon 0511 279144-37

ImmobilienCenter Garbsen
Hänselriede 56 | 30823 Garbsen

Hier sind Sie immer oben
3-Zi.-Eigentumswohnung
in Seelze, ca. 85 m² Wfl.,
Bj. ca. 1973, 2. OG, Gäste-WC,
EBK, Blk., Grg., Ölhzg., Verbr.,
Ausw.: 120 kWh/(m²a), EEK D,
169.000,- €
Objekt-Nummer: 365861

Für die junge Familie
Reihenmittelhaus in Seelze-
Letter, ca. 154 m² Grdst.,
ca. 105 m² Wfl., 5 Zi., Bj. ca.
1963, 2 Bäder, Blk., Terr., Keller,
Garage, Kfz-Stellpl., Gashzg.,
Bedarfsausw.: 226,67 kWh/(m²a),
EEK G,
349.000,- €
Objekt-Nummer: 250037

ImmobilienVermittlung
Hannover GmbH

Schreib Lust? Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,
Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: redaktion@umschau-online.de

MIETANGEBOTE

1 ZIMMER / APPARTEMENT

K & M Fensterbau GmbH
Meisterbetrieb

Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.
Für Alt- und Neubauten.

Reparaturservice von Fremdprodukten

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen

30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228
E-Mail: km-fensterbau@t-online.de

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

ALLGEMEINE
PLATZIERUNG

1. Kfz-Entsorgung
kostenlos, zertifizierter Betrieb,
Abholung nach Absprache möglich
2. Kfz-Ankauf aller Art
AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 - 30823 Garbsen
Tel.: 05137 - 12 18 40
0174 - 7 20 16 01

Roller, Mopeds, Motorräder,
Aufsitzmäher gesucht. Auch defekt.
05121/2068883

MOTORRÄDER /
ZWEIRÄDER

Kaufe Motorräder ☎ (05121) 514583

KFZ GESUCHE

PKW KAUFGESUCHE

Kaufe PKW, Busse, LKWs

Bj. 70-2022 auch ohne
TÜV mit Mängeln, hohe KM,
Unfall, Motorschäden,
einfach alles anbieten.
Tel. 0172/4937225

WOHNMOBILE /
-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
☎ 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

Mein Testament
für das Deutsche
Krebsforschungs-
zentrum. Denn
ich möchte etwas
hinterlassen.

www.dkfz.de/testament



DEUTSCHES
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM
IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT

VERSCHIEDENES

VERSCHIEDENES

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune,
Toranlagen, Betonsockel, Carports,
Drahtmaterial, Zaunlasuren, Material-
verkauf ab Lager, Montage- u. Repara-
turservice, Musterausstellung
Klingenberg Zäune
30826 Garbsen/OT Osterwald
Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919
Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Zierfisch- und
Pflanzenbörse in der
Adolf-Grimme-Schule
(Langenacker 38,
30890 Barsinghausen)
am 07.12.2025 von 15
bis 17 Uhr. Kontakt:
info@rasborra-
barsinghausen.de

Malerarbeiten aller Art
eigenes Gerüst,
Tapezierarbeiten
Fußboden verlegen
Udo Nerlich
Im Kanaleck 27, Lohnde
Tel. 05137/92428 od. 50797

Sammler sucht Musikinstrumente aller
Art, Puppen, Schallpl., Pelze, Nähm., Zinn,
Goldrand-Porzellan, Bestecke, Radios,
Uhren, Bilder, Möbel, Militaria, Teppiche,
Kleidung, u.v.m. ☎ (0157) 54542644

Biete Unterstützung durch
Quantenheilung für körperliche,
emotionale und mentale Blockaden, vor
Ort oder per Fernheilung an. Kontakt
M.M. Nikisch 0172 4209175

KAUFE,ORDEN,PICKELHAUBEN
UNIFORMEN.URKUNDEN.FOTO'S
HELM.E.Hr.Röhl ☎05102739927 mail:
hermangali@freenet.de

Kaminholz, Buche/Eiche, vorgela-
gert, 10 SRM 850€ o. 5 SRM trocken
600€, frei Haus. ☎ 0160/97509181

Modelleisenbahnausstellung



Advent Ausstellung der Modell-
Eisenbahnfreunde Han Land in
Barsinghausen OT Langrede
Halbe Str 4a 06. u 07. Dez. Spur-
größen von H0, N, H0m werden
gezeigt. Börse u Cafeteria Erw
4€, Kinder 2 €, bis 1,20m frei Für
Fragen stehen wir zur Verfügung.

www.modellbahn-mefhl.de

32313201_000125

Kindsein heißt:
fürs Leben
lernen. Nicht
für Essen
arbeiten.

kindernothilfe.de/kindsein



Unsere Fashion Week ist hier.

Unsere Jobs
gleich nebenan.

Jobs für
NIEDERSACHSEN

Jetzt Job finden unter:
www.jobsfuerniedersachsen.de

MARKTPLATZ

MARKTPLATZ

MÖBEL / HAUSRAT

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
An- und Verkauf
Thomas Ertel
☎ 0172 5 13 03 44

!!Achtung Seriöser Ankauf!! Pelze, Handtasch., Porzellan, Damenbekl., Näh-Schreibma., Schmuck, Zinn, Mü nzen, Möbel, Bleikristall, Schallpl., Bü cher, Krüge ☎01636248911 Frau Kahl

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser 0511/4581945 oder 0162/8624379

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert ☎ (0177) 8884144

SCHMUCK & UHREN

! Suche Uhren aller Art 01605319258!

GARTEN

STRUG
Garten- und Landschaftsbau
Gartenpflege/Neugestaltung,
Rollrasen, Heckenschnitt,
Pflasterarbeiten, Objektpflege,
Grabpflege, Baumfällung,
Dachrinnenreinigung u. v. m
Tel.: 05137-78229 Mobil: 0172-511 32 09
Fax: 05137-9385070 E-Mail: L.Strug@gmx.de

Baumfällung,-schnitt,-pflege,Roden von Hecken, Wurzelfräsen usw. inkl. Entsorgung, 20 Jahre Erfahrung, wir erledigen das ! Firma J.Schröter Tel.01772492640 gerne auch Whatsapp

Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. ☎ (0162) 8982409

Gartenpflege ☎ 0173/5656896

KUNST- UND SAMMLERMARKT

!WEIHNACHTSANKAUF!
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel. zum fairen Preis ☎ (0152) 15 23 78 11

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Fliesenleger + Badsanierung
☎ 0160/97739654

HOBBY UND FREIZEIT

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. 0175-777 44 99

Ankauf Modelleisenbahn
alle Spuren☎ 0151 1795 7706

DIENSTLEISTUNGEN

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalers.de (0511)-314441

www.ihr-helferchen.de
Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

www.allesweg24.de
Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (0511) 499495

Garten.- Naturstein.- u. Pflasterarbeiten, Baumfällung u. Rückschnitt, Haustrockenlegung, Daniel Suba ☎05131/4795186 ☎01573/1525980

Baumfällungen, Heckenschnitt preiswert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten u. Terrassenbau ☎ (0172) 5426924

MontageService Jaskulski. Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. 05137-8779324

Hecken/Baumschnitt,Gartenpflege zum FP.-10% Rabatt ☎0176 23608987
35973801_002625
aktasderpacktdas.de☎0511/5347369
Haushaltsauflösung mit Wertanrechng

Fa. Schmeißer ☎(0511) 60 44 499

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

Umzüge, Entr.,Transp. 0511/71657401

Entrümp. & Kleintrans. (0163)9134970
36089401_002625

TIERMARKT

Austr.-Sheph.-Welpen, geboren, 5.11.25, zu verk. ☎0171/1492276

BEKANNTSCHAFTS- ANZEIGEN

BEKANNTSCHAFT

ER SUCHT SIE

Ich suche Dich! Du solltest attr., mittelschlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kl. Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. taugl. für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen-vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter Whats App (0174)1507148 (Trau Dich) Weihnachten & Sylvester alleine ist blöd. Biete Möglichkeiten und habe Ideen, bitte melde Dich.

Ich bin nicht alt ich bin fortgeschritten attraktiv. Er/52/1.88/schl. su. schl. Sie für Beziehung☎015774123304

FREIZEIT / FREUNDSCHAFT

SPORT / HOBBY / SPIEL / VEREIN

2 Skatspieler (Raucher) suchen Mitspieler. Kontakt: ☎ 0171 513 99 89

KONTAKTBÖRSE / EROTIK

Gerda (67) privat! ☎ 0162 358 90 10


MEIN ERBE WILDNIS
INFORMIEREN SIE SICH JETZT
 **zgf.de/testament**

UMSCHAU

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG
August - Madsack - Straße 1
30559 Hannover
E-Mail: anzeigen@umschau-online.de
Verantwortlich i. S. d. P.: Patrick Bludau
Redaktionsleitung: Christian Käufer
Fließtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800/1 544 233*
*kostenlose Servicenummer
Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg
Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung. Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 48.565 Exemplare Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

ADA
Aufgabenkontrolle der Anzeigenblätter BVDA
BVDA
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal www.werbung-im-Briefkasten.de

HAZ Digital inkl. Tablet – jeden Monat über 25 % sparen.



336€
Ersparnis
in 24 Monaten



Gilt nur für Neukunden. Mehr Informationen zum Angebot auf abo.HAZ.de/rabatt
Oder direkt in unseren Geschäftsstellen vor Ort: Hannover (Lange Laube 10) / Burgdorf (Marktstraße 16)

Wissen, was **Hannover** und **die Welt** bewegt.

Hannoversche Allgemeine 

 Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

MIT IHREM TESTAMENT LEGEN SIE ZUKUNFT IN SICHERE HÄNDE

Geben Sie mit Ihrem Testament etwas Wesentliches weiter: Hilfe und Hoffnung. **Wir beraten Sie gerne umfassend und unverbindlich zur Testamentsspende.**



Jetzt Broschüre bestellen!
Tel. 030 700 130-145
www.aerzte-ohne-grenzen.de/testamentsspende

Ihr Spezialist für Vorderachs- und Verteilergetriebe BMW



Verteilergetriebeöl

Präzision und Performance

Das Verteilergetriebe BMW ist eine zentrale Komponente des Allradantriebs. Es sorgt dafür, dass die Kraft des Motors effizient auf die Vorder- und Hinterachse verteilt wird. Mit der Zeit können Verschleißerscheinungen auftreten, die zu ruckelndem Fahrverhalten, ungewöhnlichen Geräuschen oder Problemen mit dem Allradantrieb führen.

Unsere Expertise – Qualität aus Erfahrung

Die Produktion und der Verkauf von BMW Verteilergetrieben und Vorderachsgetrieben gehören zu unseren Kernkompetenzen. Dank modernster Technik, erstklassiger Materialien und höchster Präzision garantieren wir Ihnen langlebige und zuverlässige Ersatzteile. Jedes Getriebe wird unter höchsten Qualitätsstandards gefertigt, um Ihnen eine perfekte Passform, optimale Leistung und eine lange Lebensdauer zu bieten.

Wenn es um hochwertige Vorderachs-und Verteilergetriebe von BMW geht, sind Sie bei AZ-Teile.de genau richtig. Mit jahrelanger Erfahrung, einem tiefgehenden technischen Verständnis und einem Fokus auf höchste Qualität bieten wir Ihnen erstklassige Produkte und einen umfassenden Service.

Vorderachsgetriebe



Verteilergetriebe



Unsere Produkte auf: www.az-teile.de
Hotline: **0163 - 1553322** oder per WhatsApp



Autozentrum Garbsen: Als zertifizierte und ausgezeichnete KFZ-Meisterwerkstatt legen wir großen Wert auf Qualität, Zuverlässigkeit und Kundenzufriedenheit. Mit jahrelanger Erfahrung und einem hochqualifizierten Team sind wir Ihr Ansprechpartner, wenn es um die Instandsetzung von BMW xDrive Verteilergetrieben und Vorderachsgetrieben geht. Unser Werkstatt bieten Ihnen:

- Tiefgehendes technisches Verständnis für Vorderachsgetriebe und Verteilergetriebe BMW
- Fokus auf höchste Qualität
- Fachgerechter Einbau in Deutschland, Österreich und der Schweiz



Kfz-Werkstatt & Folierungen

Bremer Straße 39 · 30827 Garbsen/Berenbostel

Tel.: 05131 / 501 88 77
www.autozentrum-garbsen.de
Mail: info@autozentrum-garbsen.de

Rätselspaß am Wochenende

Reduzierung von Waffen

öster. Stadt am Inn

süd-afrikanisches Volk

altrömi-sche Provinz

Vorname von Rock'n'Roller Herold

unverfälscht

Winkelmaß

Produkt aus Soja-milch

Seufzer der Erleichterung

Segelboot-fahrt

eingeschaltet

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

unan-tastbar

antikes Zupf-instru-ment

Fremd-wortteil: zu, nach

Telefon-benutzer

auf-machen

persön-liches Fürwort

Fremd-wortteil: neu

ein Umlaut

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

▶

poetisch: Stille

röm. Zahl-zeichen: zwei

Drei-finger-faultier

franzö-sisch: ja

chinesi-scher Koch-topf

Fluss in Kalifor-nien

jede, jeder

englisch: Männer

Elfen-könig

Lehrer Samuels

Fluss in Frank-reich

Initialen der Bardot

Satz

Abk.: nach Abzug

Ozean

Salat-zutat

eng-herzig

3

5

1

1

1

1

1

1

UMSCHAU

am Wochenende

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Feuer-land-indianer

nach unten

be-stimmter Artikel

Schall-reflexion

1

2

3

4

5

6

7

Erinnerungen an die goldene 96-Ära

Trainerlegende Mirko Slomka kommt zum Finale zum NP-Anstoß am 17. Dezember in die Alte Druckerei

Die Saison schreitet voran, es geht direkt auf das Weihnachtsfinale zu. Die Zweitliga-Tabelle bleibt eng und Hannover 96 mischt weiter ganz oben mit. Auch wenn nicht immer alles perfekt läuft, präsentiert sich das Team stabil. Einer, der genau weiß, wie sich solche Drucksituationen anfühlen, ist Mirko Slomka. Für die Fans ist er untrennbar mit den erfolgreichsten Jahren von Hannover 96. Beim NP-Anstoß am 17. Dezember wird die Trainerlegende zurück auf alte Zeiten blicken. Vor allem aber geht es um die Perspektive der Zukunft. Und da traut Slomka den Roten schon in dieser Saison Großes zu. Slomka kommt nicht nur, um in Erinnerungen zu schwelgen. Er ist ein präziser Beobachter des heutigen Fußballs, kennt die Strukturen bei 96 immer noch gut und kann einschätzen, wie weit die aktuelle Mannschaft unter Trainer Christian Tietz wirklich ist.

KONKRETE ANALYSEN IN DER ALTEN DRUCKEREI

Grund genug, sich beim NP-Anstoß mit dem Tiete und Börner

zum Jahresfinale intensiver mit der aktuellen Situation zu beschäftigen. Wie gewohnt bietet die Alte Druckerei auf dem Gelände der Madsack Mediengruppe die passende Atmosphäre für offene Gespräche, konkrete Analysen und die eine oder andere Anekdote aus der rot-schwarzen Fußballwelt. Neben den sportlichen Eindrücken geht es wie immer auch um Fan-Kultur, Vereinsspolitik und die Frage, welche Entwicklungen den Klub langfristig prägen könnten. Slomka Wurzeln in Hannover sitzen tief: 2010 übernahm er 96 erstmals als Cheftrainer, führte sie in der darauffolgenden Saison zu einem sensationellen Platz vier in der Bundesliga und damit ins internationale Geschäft.

DIE ERINNERUNG VON KOPENHAGEN

Unvergessen für alle Fans bleiben Spiele wie gegen den FC Sevilla oder FC Kopenhagen, das goldene 96-Zeitalter. Nach Stationen in Hamburg, Karlsruhe und einer kurzen Rückkehr nach Hannover beendete er 2019 schließlich seine Trainerkarriere. Seitdem hat er sein persönliches Spektrum um einiges erweitert und einen anderen beruflichen Weg eingeschlagen. Seine Zeit als Trainer ist vorbei, das betonte er zuletzt auch immer wieder in Interviews. Neben einem abgeschlossenen Sportmanagement-Studium bringt er

sich und sein Wissen als TV-Experte weiterhin in das aktive Geschehen der Fußballwelt ein. Für NP-Reporter Dirk Tietenberg und Mirko Slomka wird es ein Wiedersehen. Die beiden kennen sich bereits von etlichen Pressekonferenzen, Spielen und Trainingslagern. Neben 96-Legende Börner wird natürlich auch NP-Chefredakteur Carsten Bergmann mit von der Partie sein und den Talk für Sie moderieren. Auch Sie können live dabei sein! Wir verlosen 15 mal 2 Karten für die 177. Ausgabe des Kult-Talks. Registrieren Sie sich einfach auf unserer Aktionsseite (QR-Code scannen) und mit etwas Glück sind auch Sie dabei. Der NP-Anstoß wird präsentiert vom Quick Reifendiscount Björn Filipczak und der HDI Generalvertretung Kai Kurt Jägemann. Außerdem sind weitere Partner und Sponsoren mit dabei: die Gilde Brauerei, Samiez Gerüstbau, Braunholz Metallbau, linexo by Wertgarantie, Hallo Taxi 3811, Carl oettinger Gesundheitstechnik und Rix Gastronomie.



Hannover und der Punk

Die magaScene schickt Euch zur TALK-LESUNG IM KUNSTLADEN am 9. Dezember

HANNOVER. „Hey Ho! Let's Go! 50 Jahre Punk in Hannover“ ist weit mehr als ein nostalgischer Rückblick. Das neue Buch von Hollow Skai, Klaus Abelmann, Detlef Max und Grafiker Sebastian Mook erzählt in beeindruckender Tiefe, wie sich in Hannover seit 1976 eine Szene formte, die sich nie vereinnahmen ließ – weder kommerziell noch ästhetisch. Das 192-seitige Werk dokumentiert fünf Jahrzehnte Subkultur anhand seltener Fotos, Gesprächen mit Zeitzeugen, Hintergrundberichten und persönlichen Erinnerungen, die die Vielfalt und Widersprüchlichkeit der Bewegung zeigen. Neben den bekannten Hotspots der frühen Jahre widmet sich das Buch auch kleineren Bands, unabhängigen Labels und jenen Protagonisten, deren Engagement die Szene bis heute prägt. Besonders hervor sticht die konsequente Darstellung der Rolle von Frauen, die in Hannover früh den Ton angaben, eigene Bands gründeten und gesellschaftliche Erwartungen selbstbewusst unterliefen. So entsteht ein Panorama, das zeigt, dass Punk in Hannover nie auf reines Rebellieren reduziert war, sondern stets ein Ort der Selbstbestimmung, der Reibung und des offenen Ausdrucks. Diese vielschichtige Geschichte wird nun auch live erlebbar: In einer Talk-Lesung im Kunstladen (Lister Straße 3) präsentieren die Macher des Buches zentrale Aspekte des Projekts. Am Dienstag, den 9. Dezember ab 19 Uhr öffnen sie den Raum für einen Abend, der Lesung, Gespräch und Musik zu einer dichten atmosphärischen Momentaufnahme verbindet. Die Autoren berichten über ihre Recherchen, über vergessene Orte, über Proberäume, legendäre Auftritte und darüber, warum Hannover eine Punkstadt wurde, ohne je laut damit zu



Machen Punk zu einem Buch: Klaus Abelmann, Detlef Max, Sebastian Mook und Hollow Skai. Foto: magaScene



Stadtmagazin für Hannover magaScene

prahlen. Zwischen Anekdoten und Einordnungen dürfen sich die Gäste so fühlen, als säßen sie mitten in den Geschichten, die das Buch so eindringlich erzählt. Gerade diese Kombination aus sorgfältiger editorischer Arbeit und lebendiger Präsentation macht das Projekt besonders: Die Talk-Lesung ist nicht nur eine Buchvorstellung, sondern eine Einladung, die Energie dieser Kultur neu zu entdecken – roh, direkt und so kompromisslos wie der Punk selbst. CB

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf www.magaScene.de inklusive Download-Möglichkeit.

IBG: Künstliche Intelligenz für effizientere Energielösungen

Auch Kundenservice wird gesteigert



Mandelsloh (r). Die IBG Solar GmbH treibt die Digitalisierung ihrer Dienstleistungen konsequent voran und setzt dabei verstärkt auf künstliche Intelligenz (KI). Was einst als technisches Experiment begann, hat sich heute zu einer Schlüsseltechnologie entwickelt, die IBG in mehreren Bereichen gewinnbringend einsetzt. Für Geschäftsführer Marcell Ollesch (Foto) ist KI vor allem eine Chance, die Qualität der eigenen Produkte und Services kontinuierlich zu steigern. Ein zentrales Projekt ist die neue KI-gestützte Energiemanagement-Plattform, die die Überwachung und Steuerung von Photovoltaikanlagen deut-

nur auf einfache Standardfälle beschränkt, sondern kann auch komplexere Anliegen selbstständig bearbeiten. Dennoch betont Ollesch, dass die KI den menschlichen Kontakt nicht ersetzen soll: „Petra übernimmt Routine- und Erstfragen und sorgt für rei-

bungslose Abläufe, während bei anspruchsvolleren Fällen jederzeit ein qualifizierter Mitarbeiter nahtlos eingreifen kann.“ Der persönliche Austausch bleibt damit ein zentraler Bestandteil des IBG-Serviceverständnisses. Mit diesem umfassenden KI-Einsatz stärkt IBG sowohl die Effizienz der internen Prozesse als auch das Serviceerlebnis für die Kunden. Das Unternehmen sieht in der Technologie einen wichtigen Baustein für eine nachhaltige, digitale und zukunftsorientierte Energieversorgung - und setzt damit ein klares Signal für Innovation in der Photovoltaikbranche. Foto: r

AKTIONSANGEBOT*

NOTSTROMFÄHIGE 5,46 KWP PV-ANLAGE

Inkl. 6,4 kWh Speicher und DC-Montage

UNTERNEHMER DER ZUKUNFT

TOP SERVICE

VON KUNDEN EMPFOHLEN

KOSTENLOSE BERATUNG:

05072 258 98-10

info@ibg-corp.de

IDEAL FÜR EINEN 2-4-PERSONEN-HAUSHALT

12 Hochleistungsmodule (455 Wp)

Sungrow Hybridwechselrichter und Speicher

Kostenloses Monitoring via App & Online-Portal

Inkl. Überspannungsschutz & Einspeiseantrag

Zzgl. AC-Anschluss nach TAB & BG-Montagegerüst

9.789 € netto

* Angebot bis zum 15.12.2025 gültig

IBG Solar GmbH

St.-Osdag-Strasse 17 31535 Neustadt a. Rbge. www.ibg-corp.de

ibg_solar_gmbh IBGSolarGmbHNeustadt

- Anzeige -

JUWELIER DAVID

OSTERSTR.16 - 30890 BARSINGHAUSEN
TEL. 0163-6098955

AKTION NUR 5 TAGE GÜLTIG!

Montag
08
Dezember
2025

Dienstag
09
Dezember
2025

Mittwoch
10
Dezember
2025

Donnerstag
11
Dezember
2025

Freitag
12
Dezember
2025

BARES FÜR WAHRES!

DIE EXPERTEN SIND FÜR 6 TAGE VOR ORT

Mo. - Fr. 10:00 - 18:00

Sa. 10:00 - 14:00

Nutzen Sie diese Gelegenheit!



Porzellan Puppen bis zu 1.500,-



Silberbesteck bis zu 700,- Kg



ZINN



Diamanten Schmuck



Barren & Münzen



Hummel

Gemälden



Für Nähmaschinen bis zu 1.500,-

*für Markenschmuck

WIR ZAHLEN
ZUR ZEIT

Bis zu

125,-

EURO
pro Gramm*



Altgold



Zahngold

(auch mit Zähne)

Bei sehr bevorzugte Gold Gegenstände
zahlen wir einen Zuschlag von bis zu 28% !



Silberschmuck



Breite Armbänder



Collier



KönigsKetten



Antiker Schmuck

Bernstein



bis zu
2.500,-€

Ankauf von Goldschmuck aller art:

Altgold, Bruchgold, Münzen, Barren, Platin, sowie gut erhaltene Ringe, Broschen, Manschette, Colliers, Medaillons, Kretten, breite Armbänder, Golduhren, - auch defekt, Verbindung alles mit Gold,* Pelzmantel, Pelzjacken, Pelzschals, Pelzmütze, Pelzmuffs, Lederjacken aller Art, Trachten, Puppen und alles zu Höchstpreisen!



Silber Münzen

*Ankauf alles nur in Verbindung mit Gold p.t. ab 20g

JETZT NEU

Ankauf von Modeschmuck / Double & Amerikaner



Korallen Schmuck

bis zu
2.000,-€

ANKAUF VON MARKEN UHREN ALLER ART

Rolex - Omega - Ebel - Cartier - Patek - Chopard- Swatch - Audemars Piguet

AUCH DEFEKTE UHREN



Taschenuhr

(Gold & Silber)



Machen Sie Ihren Pelz zu Bargeld!

Letzte Chance zum Saisonschluss!

Ankauf von Pelzen aller Art!

Wir zahlen bis zu 6.500,- € für Ihren Pelz!

*Pelzankauf nur in Verbindung mit Altgold

AKTION NUR
5 TAGE GÜLTIG!
JETZT!

Montag
08
Dezember
2025

Dienstag
09
Dezember
2025

Mittwoch
10
Dezember
2025

Donnerstag
11
Dezember
2025

Freitag
12
Dezember
2025



bis zu
12.000,-€

Gerne prüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit!



Kostenlose Begutachtung

SICHER!

FAIR!

TRANSPARENT!

Bisam • Persianer • Fuchspelze aller Art • Zobel • Nerze • Nutria • Chincilla



Für Lederjacken bis zu 3.500,-



Orientteppiche



Edeltaschen



Kristall Vasen



Montblanc & Markenstifte

WIR KAUFEN MILITARIA AN !



aus der Zeit des
1. Weltkriegs
2. Weltkriegs



JUWELIER DAVID

OSTERSTR.16 - 30890 BARSINGHAUSEN

Wir kaufen Porzellan mit
Hochstpreisen bis zu 6.000,-

Hausbesuch

Wir kommen zu Ihnen

Kostenlos bis zu 75 km!



Schnell



Sicher



Kostenlose
Schätzung



Sofort
Bargeld

TEL. 0163-6098955